

 **CELESTRON**



CAVALRY

BINOCULARS | JUMELLE

BINOCULARES | FERNGLAS

BINOCOLI

ENGLISH	1
FRANÇAIS	21
ESPAÑOL	41
DEUTSCH	61
ITALIANO	81

ENGLISH

CAVALRY

BINOCULARS

CELESTRON® CAVALRY BINOCULARS AND MONOCULAR

Thank you for purchasing a Celestron Cavalry binocular/monocular. We trust this binocular/monocular will provide you with years of enjoyment and faithful service. Please read the instructions carefully before using your binocular/monocular to ensure proper use and care.



 **WARNING:** Viewing the Sun may cause permanent eye damage. Do not view the Sun with your binoculars/monocular or even with the naked eye.

ADJUSTING THE INTERPUPILLARY DISTANCE (IPD)

The interpupillary distance, or the distance between the pupils, varies from person to person. The binocular must be correctly aligned (adjusted) to the distance between your pupils to achieve a single, clear image. To adjust this distance, lift the binocular up to your eyes (using both hands) and look through them at an object in the distance. Move the two barrels (halves) of the binocular closer together or further apart until you see a single, clear image (Fig. 2). Check that the interpupillary distance is set correctly every time you use your binocular.



Fig. 2

SETTING THE DIOPTER / FOCUSING

Models 71420, 71424, and 71426

To ensure a crisp, sharp image the focusing system of the binocular must be set to compensate for any differences in your eyesight. This is achieved by setting the diopter (located on the right eyepiece) before use. To set the binocular to your eyesight follow the instructions below.

1. View an object in the distance through the binocular.
2. Cover the right objective lens with your hand or the objective lens cap.
3. Rotate the focus wheel until the image viewed with your left eye is clear and sharp.
4. Cover the left objective lens with your hand or objective lens cap.

5. Viewing the same object, adjust the diopter ring until the image viewed with your right eye is clear and sharp.
6. Your binocular is now adjusted to your eyes and focusing on any object can now be achieved by simply turning the focus wheel.



Fig. 3

Model 71422

The Cavalry 7x50 utilizes an individual focus system which requires you to focus each eyepiece to ensure a crisp, sharp image. This is achieved by setting the diopter (located on each eyepiece) before use. Once the binocular is adjusted to your eyesight at a distance of approximately 100 yards, the binocular will be in focus without additional adjustment to an infinite distance (for distances closer than 100 yards readjustment may be necessary). To set the binocular to your eyesight follow the instructions below.

1. View an object at a distance of 100 yards or more through the binocular.
2. Cover the right objective lens with your hand or the objective lens cap.
3. Rotate the left eyepiece until the image viewed with your left eye is clear and sharp.

4. Cover the left objective lens with your hand or objective lens cap.
5. Viewing the same object, rotate the right eyepiece until the image viewed with your right eye is clear and sharp.
6. Your binocular is now adjusted to your eyes and refocusing is not necessary for objects at 100 yards or more. Adjustment may be needed for distances closer than 100 yards.



Fig. 4

Model 71215

The focus of the Cavalry 8x42 monocular is adjusted by simply turning the focus ring located in front of the eyepiece.

Tip: Eyeglasses worn for nearsightedness should be worn when using a binocular/monocular as you may not be able to obtain focus at infinity without them.



Fig. 5

EYECUP ADJUSTMENT

The Cavalry models 71420 and 71424 feature twist-up eyecups and models 71422, 71426 and 71215 feature foldable rubber eyecups to accommodate both eyeglass and non-eyeglass wearers. If you do not wear eyeglasses, leave the rubber eyecups in the up position or twist the eyecups counterclockwise until they reach the up position. If you wear eyeglasses, make sure that the eyecups are in the down position to obtain the maximum field of view. The twist-up eyecups can be set at positions between

fully up and down which may suit some users better. When done observing, make sure the rubber eyecups are in the up position for storage.



Fig. 6a



Fig. 6b

TRIPOD ADAPTABILITY

The Cavalry binoculars feature built-in threads that allow the binocular to be attached to a tripod using a binocular tripod adapter. These threads can be accessed by unscrewing the logo plate found on the front of the hinge (Fig. 7). To attach the binocular to a tripod, thread the adapter into the binocular and attach the other end of the adapter to a photographic tripod. Mounting the binocular on a tripod allows for added stability and comfort during prolonged viewing.



Fig. 7

WATERPROOF / FOGPROOF

The Cavalry Series is waterproof and filled with dry nitrogen gas to prevent the housing from fogging internally.

USING THE RETICLE

Cavalry models 71420, 71422 and 71215 have an integrated reticle that can be used to estimate size and distance. The reticle is divided into 10mil increments with 5mil marks between each 10mil increment. Each 10mil increment is indicated using single digit numbers (1, 2, 3, etc.). For finer ranging ability the last 5mils of the reticle are divided into 1mil and 0.5mil increments.

CALCULATING DISTANCE

Using the simple formulas below, you can effectively determine the distance to the target if its size is known.

$$\frac{\text{Target Size (Yards)} \times 1000}{\text{Measured Mills}} = \text{Range (Yards)}$$

Note: The reticle varies slightly from model to model but this does not affect how distance and size are calculated.

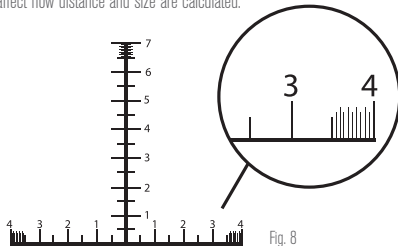


Fig. 8

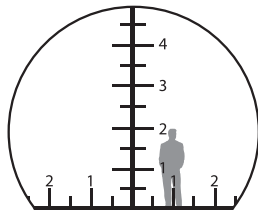


Fig. 9

$$\frac{\text{Target Size (Inches)} \times 27.8}{\text{Measured Mills}} = \text{Range (Yards)}$$

$$\frac{\text{Target Size (Meters)} \times 1000}{\text{Measured Mills}} = \text{Range (Meters)}$$

USING THE CALCULATOR DIAL (MODEL 71422 ONLY)

The Calculator Dial located on the left objective barrel can be used to determine distance quickly and easily without using the formulas above. The calculator is composed of a triangular indicator marked "Angle"; a rotating ring and three number scales. The first two scales are on the rotating ring; the first scale is the "Angle" measured in MILS and the second scale is the "Object Size". The third scale below the rotating ring is the "Distance" reading. To use the calculator, look through the binoculars and measure the height

For example:

You range a 6-foot tall man (2 yards) that is 20mils tall and you want to know the distance to him.

$$\frac{2 \text{ (Yards)} \times 1000}{20\text{Mils}} = 100 \text{ Yards}$$

of an object using the reticle. Using the same example above, a man is seen that measures 20mils tall. Using the rotating ring, align the triangular indicator to the number 2 (20mils) on the Angle scale. Estimating that the man is 6 feet tall (2 yards), locate the number 2 on the "Object Size" scale. Each number on the "Object Size" scale will correspond to a number on the fixed distance scale. In this example the 2 on the distance scale is lined up with 100, so the man measured in the binocular is 100 yards away.

CALCULATING SIZE (HEIGHT AND WIDTH)

Using the simple formulas below, you can effectively determine the size of a target if the distance to the target is known.

$$\frac{\text{Range (Yards)} \times \text{Measured Mils}}{1000} = \text{Target size (Yards)}$$

$$\frac{\text{Range (Yards)} \times \text{Measured Mils}}{27.8} = \text{Target size (Inches)}$$

$$\frac{\text{Range (Meters)} \times \text{Measured Mils}}{1000} = \text{Target size (Meters)}$$

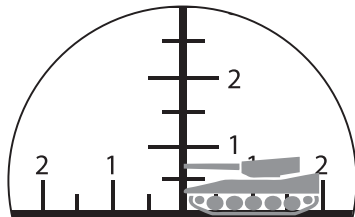


Fig. 10

For example:

You are 300 meters away from a tank that measures 15 mils tall and 20 mils wide and you want to know the size of the tank.

$$\frac{300 \text{ (Meters)} \times 15 \text{ Mils}}{1000} = 4.5 \text{ Meters tall}$$

$$\frac{300 \text{ (Meters)} \times 20 \text{ Mils}}{1000} = 6 \text{ Meters wide}$$

INTEGRATED COMPASS

Models 71420, 71215

Models 71420 and 71215 have a built in 6400mil analog compass. The compass reading is aligned with the vertical line of the reticle and each hash mark of the compass represents 20 mils. The compass will only indicate direction to or from an object but not relative position. To determine position you need a map or chart and a protractor. When an object lies north from you, the compass will read 64 (6400mils). The mils will increase as you look through the binocular and scan clockwise. 16 (1600mils) means that the object lies east from you, 32 (3200mils) is south and 48 (4800mils) is west. To ensure precise measurements, make sure that the object is in the middle of the reticle and that the binocular is held horizontal and level when reading the compass.

Note: When using the compass always keep in mind the local variation between magnetic north (the compass reading) and true north. When holding the binocular make sure that your finger/hand is not covering the white button (compass window) on the top of the binocular as it allows light to enter the binocular so the compass reading can be seen.

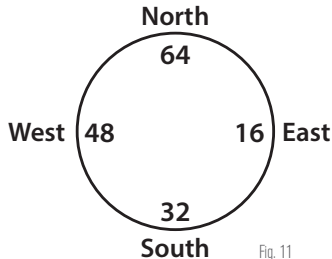


Fig. 11

Model 71422

Model 71422 has a built-in LCD screen that displays three modes: GPS, digital compass, and level. The unit is powered by one CR123A battery (included).

INSTALLING THE BATTERY

The battery included in the case with your binocular powers the electronics that run the GPS, digital compass, and other functions. To install the battery, unscrew the battery cap cover and remove the brass screw using a coin or screwdriver. Slide the battery into the opening with the positive terminal facing you. Replace the screw and battery cap.

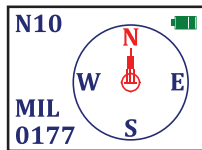
(Note: If the unit will not be used for a long period of time, the batteries should be removed from the device.)

When the unit is turned on, a green battery icon will appear in the upper right hand corner of the LCD screen displaying the remaining battery life. Replace the battery when the icon turns red, indicating low power.

Note: To conserve battery life, turn off the electronic functions of the binocular when not in use.



Fig. 12



Battery Icon

Fig. 13

POWER BUTTON

Press and hold the power button for 2-3 seconds to power the unit on and off. If the power button is pressed quickly while the unit is on, a red padlock icon will appear to the left of the battery indicator, indicating the screen lock has been activated. This freezes the screen at the moment of activating the screen lock and prevents the mode from being changed. To deactivate the screen lock, quickly press the power button again; the red padlock icon will disappear. The screen will update if applicable and pressing the mode button will now allow you to change modes.

MODE BUTTON

The mode button scrolls through the three device modes (GPS, compass, level). Press the mode button to scroll through the modes.



Fig. 14

GPS MODE

When the device is in GPS mode, a signal icon designated by four vertical bars of increasing height will appear in the upper left hand corner of the LCD screen. While a signal is being acquired, the icon will flash red. Once a signal is acquired the icon will stop flashing and turn blue. GPS mode provides latitude and longitude coordinates as well as altitude readings. Please see the disclaimer at the end of this manual regarding the accuracy of readings.

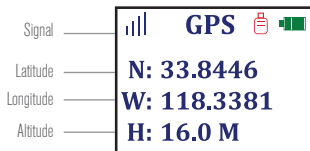


Fig. 15

COMPASS MODE

In compass mode, the screen displays a digital compass and readings (in both degrees and mils) for the bearing that the objective lenses are facing. A red stationary arrow points in the direction you are facing when looking through the binoculars while a circle containing the readings N/S/E/W rotates as the binocular is moved (the red N will always point North). The bearing that the red arrow points to is displayed in degrees and mils on the LCD screen.

Keep in mind that the digital compass points to true North, which is different from the analog compass reading of the other Cavalry models.

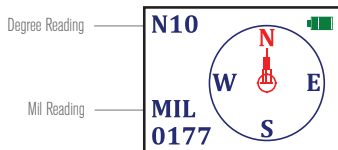


Fig. 16

LEVEL MODE

In level mode, the screen will display a large black circle with a small stationary blue circle in its center. A small red circle representing a "bubble" will move as the binoculars are tilted. When the red "bubble" aligns perfectly with the small blue circle, the binoculars are level.

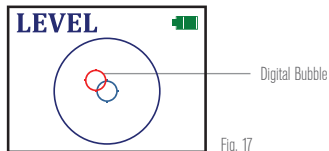


Fig. 17

CARE AND STORAGE

Your Celestron binocular/monocular will provide you years of dependable service if it is cared for and stored properly.

- 1.** Protect the binocular/monocular from impact and do not force any of the moving parts beyond their limits.
- 2.** Protect the optics of your binocular/monocular by putting on all lens caps when not in use.
- 3.** Store your binocular/monocular in a cool, dry place whenever possible.
- 4.** When storing for an extended period of time, place the binocular/monocular in a plastic bag or airtight container with a desiccant.
- 5.** Do not leave the binocular/monocular in a car on a hot/sunny day or near anything that generates heat as this may cause damage.
- 6.** Clean any dust, dirt or water that may get on the binocular/monocular or inside moving parts as soon as possible to prevent any unforeseen damage.

CLEANING

Proper cleaning of the lenses is essential to maintaining the optical integrity of your binocular/monocular. Dirty lenses diminish the amount of light transmitted through the binocular/monocular and your overall viewing experience.

1. Remove any dust on the lenses with a soft lens brush or can of pressurized air.
2. Remove any fingerprints, stains or smudges from the lens surface with a soft, clean lens cloth or lens tissue by rubbing in a circular motion. Start in the middle of the lens and work your way to the edges. Breathe lightly on the lens to provide moisture if needed.
3. For a more thorough cleaning we recommend the use of a lens/optics cleaning kit available at most photo or optical shops. Follow the directions supplied with the cleaning kit for best results.

SERVICE AND REPAIR

If warranty problems arise or repairs are necessary, contact the Celestron customer service department if you live in the United States or Canada. If you live outside of these countries, please contact the dealer you

purchased your binocular/monocular from or the Celestron distributor in your country. A list of our distributors can be found on our website. www.celestron.com

WARRANTY

Your binocular/monocular is covered under the Celestron Limited Lifetime Warranty. Celestron warrants these binoculars/monoculars to be free from defects in materials and workmanship for the binoculars/monoculars usable lifetime to the original owner. Celestron will repair or replace the binoculars/monoculars which, upon inspection by Celestron, are found to be defective in materials or workmanship and within the definitions of the limits described below.

This warranty does not cover products that have been subject to abuse, misuse, physically damaged, altered, or had unauthorized repairs or modifications. This warranty does not cover defects due to normal wear and tear and other conditions.

This warranty is valid to U.S.A. and Canadian customers who have purchased their binocular/

monocular from an authorized Celestron dealer in the U.S.A. or Canada. For products purchased outside of the U.S.A. or Canada please contact your local Celestron Distributor or authorized Dealer for applicable warranty information. Additional warranty information and eligibility details can be found on the Celestron website.

This product is designed and intended for use by those 14 years of age and older. Product design and specifications are subject to change without prior notification.

FCC Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

GPS Systems and Location Accuracy Notice

The Global Positioning System (GPS) is operated by the government of the United States of America, which is solely responsible for its accuracy and maintenance. The system is subject to changes which could affect the accuracy and performance of all GPS equipment. The inherent nature of the GPS system itself limits the accuracy of the readings indicated on the Cavalry 7x50 display.

Warning

This device is intended as a supplemental navigation aide only. The user assumes all responsibility associated with the use of this product. It must not be used for any purpose requiring precise measurement of location, altitude or direction. This device should not be used for any aircraft navigation applications.

Liability Notice

In no event shall Celestron be liable for any incidental, special, indirect or consequential damages, whether resulting from the use, misuse, or inability to use this product or from the defects in the product. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you.



For complete specifications and product information:

www.celestron.com

2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503 U.S.A

Tel: 800.421.9649

FRANÇAIS

CAVALRY

JUMELLE

JUMELLES ET TÉLESCOPES CELESTRON CAVALRY

Nous vous remercions d'avoir acheté les jumelles/télescopes Cavalry de Celestron. Nous espérons que cette paire de jumelles/télescopes vous donnera des années de plaisir et de loyaux services. Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser vos jumelles/télescopes pour vous assurer d'une utilisation appropriée.



 **AVERTISSEMENT:** Ne jamais regarder le soleil pendant l'utilisation de vos jumelles/télescopes. Regarder vers le soleil peut causer des lésions oculaires permanentes.

RÉGLAGE DE L'ÉCART INTERPUPILLAIRE

L'écart interpupillaire, ou la distance entre les pupilles, varie d'une personne à l'autre. Les jumelles doivent être correctement alignées (ajusté) à la distance entre vos pupilles afin de créer une seule image claire. Pour régler cette distance, soulevez les jumelles jusqu'à vos yeux (en utilisant les deux mains) et regardez à travers eux un objet distant. Déplacez les deux barillets (moitiés) des jumelles le plus près possible ou éloigné jusqu'à ce que vous voyiez une seule image claire (Fig. 2). Vérifiez que l'écart interpupillaire soit défini correctement chaque fois que vous utilisez vos jumelles.



Fig. 2

RÉGLAGE DU DIOPTRE/FOCALISATION

Modèles 71420, 71424, and 71426

Afin d'assurer une image nette, le système de focalisation de jumelles doit être réglé pour compenser les différences éventuelles de votre vision. Ceci est réalisé en réglant le dioptre (situé sur l'oculaire droit) avant utilisation. Pour régler les jumelles à votre vision, suivez les instructions ci-dessous.

1. Visualisez un objet distant à travers les jumelles.
2. Couvrez la lentille droite avec votre main ou le capuchon d'objectif.
3. Tournez la molette de focalisation jusqu'à ce que l'image avec votre œil gauche soit claire et nette.
4. Couvrez la lentille gauche avec votre main ou le capuchon d'objectif.

5. Visualisez le même objet, ajustez la bague de réglage dioptrique jusqu'à ce que l'image avec votre œil droit soit claire et nette.
6. Les jumelles sont maintenant réglées pour vos yeux et la focalisation de n'importe quel objet peut maintenant être obtenue en tournant simplement la molette de focalisation.



Fig. 3

Modèle 71422

Le Calvary 7 x 50 utilise un système de focalisation individuelle qui nécessite que vous focalisez chaque oculaire pour assurer une image nette et claire. Vous pouvez réaliser cet objectif, en réglant le dioptre (situé sur chaque oculaire) avant l'utilisation. Dès que les jumelles sont réglées à la convenance de votre vue à une distance d'environ 90 mètres, celles-ci se focaliseront sans réglage supplémentaire à une distance infinie (pour des distances inférieures à 90 mètres, un réajustement pourrait être nécessaire). Pour régler les jumelles à la convenance de votre vue respecter les instructions ci-après.

1. Visualisez un objet situé à une distance 90 mètres ou plus à travers les jumelles.
2. Couvrez l'objectif droit avec la main ou le bouchon d'objectif.
3. Tournez l'oculaire gauche jusqu'à ce que

l'image visualisée avec votre œil gauche soit nette et claire.

4. Couvrez l'objectif gauche avec la main ou le bouchon d'objectif.
5. En visualisant le même objet, tournez l'oculaire droit jusqu'à ce que l'image visualisée avec votre œil droit soit nette et claire.
6. Vos jumelles sont à présent réglées à la convenance de vos yeux et il n'est plus nécessaire de les focaliser à nouveau sur des objets situés à 90 mètres ou plus. Le réglage peut être nécessaire pour des distances inférieures à 90 mètres.



Fig. 4

Modèle 71215

La focalisation du télescope Cavalry 8 x 42 est réglée en tournant tout simplement la bague de focalisation située à l'avant de l'oculaire.

Astuce: Les lunettes de vision pour la myopie devraient être portées lors de l'utilisation de la jumelle puisque vous ne pourrez peut-être pas être en mesure d'obtenir la mise au point à l'infini sans celles-ci.



Fig. 5

RÉGLAGE DES CAILLETONS

Les modèles 71420 et 71424 du Cavalry disposent d'ocillons twist-up tandis que les modèles 71422, 71426 et 71215 disposent des ocillons en caoutchouc pliable pour porteurs et non porteurs de lunettes. Si vous ne portez pas les lunettes, laissez les ocillons en caoutchouc en position relevée

ou pliez les ocillons dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils atteignent la position relevée. Si vous portez des lunettes, assurez-vous que les ocillons sont en position relevée pour obtenir un champ de vision maximum. Les ocillons twist-up peuvent être réglés à des positions

complètement relevée ou abaissée pour convenir le mieux aux utilisateurs. Lorsque l'observation est terminée, assurez-vous que les œillets en caoutchouc sont en position relevée avant de les ranger.



ADAPTABILITÉ DU TRÉPIED

Les jumelles Cavalry disposent de filetages intégrés qui permettent aux jumelles d'être fixées sur un trépied à l'aide d'un adaptateur de trépied de jumelles. Ces filetages sont accessibles en dévissant la plaque de logo située à l'avant de la charnière (Fig. 7). Pour fixer les jumelles sur un trépied, vissez l'adaptateur dans les jumelles et fixez l'autre extrémité de l'adaptateur sur un trépied photographique. Fixer les jumelles sur un

trépied permet une meilleure stabilité et plus de confort pendant un visionnement prolongé.



Fig. 7

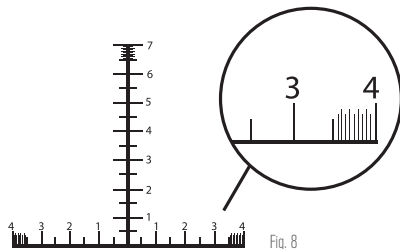
ÉTANCHE/ANTIBUÉE

Les jumelles de la série Cavalry sont étanches et remplies d'azote sec pour éviter toute buée à l'intérieur du boîtier.

UTILISATION DU RÉTICULE

Les modèles 71420, 71422 et 71215 disposent d'un réticule intégré qui peut être utilisé pour déterminer la taille et la distance. Le réticule est divisé en 10 mil d'incrément avec 5 mil de repères entre chaque 10 mil d'incrément. Chaque 10 mil d'incrément est indiqué à l'aide des nombres à un seul chiffre (1, 2, 3, etc.). Pour une capacité d'affinement plus aigüe, les 5 derniers mils du réticule sont divisés en 1 mil et 0,5 mil d'incrément.

Remarque: Le réticule varie légèrement d'un modèle à l'autre mais ceci n'affecte pas la façon dont la distance et la taille sont calculées.



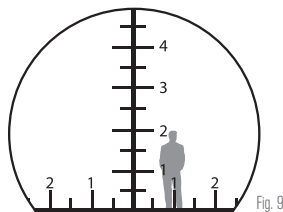
CALCUL DE LA DISTANCE

En utilisant les formules ci-après, vous pouvez facilement déterminer la distance de la cible si sa taille est connue.

$$\frac{\text{Taille de cible, (Yards) x 1000}}{\text{Mils mesurés.}} = \text{Distance (Yards)}$$

$$\frac{\text{Taille de cible, (Pouces.) x 27.8}}{\text{Mils mesurés..}} = \text{Distance (Yards)}$$

$$\frac{\text{Taille de cible, (Mètres.) x 1000}}{\text{Mils mesurés..}} = \text{Distance (Mètres)}$$



Par exemple :

Braquez sur un homme de 6 pieds de haut (1.8 mètres) qui a une taille de 20mils et recherchez la distance qui vous sépare.

$$\frac{1.8 \text{ (mètres.) x 1000}}{20\text{Mils mesurés.}} = 90 \text{ Mètres}$$

EN UTILISANT UN CADRAN DU CALCULATEUR (UNIQUEMENT LE MODÈLE 71422)

Le cadran du calculateur situé au barillet de l'objectif gauche peut être utilisé pour déterminer rapidement et facilement la distance sans utiliser les formules ci-dessus. Le calculateur est constitué d'un indicateur triangulaire marqué « Angle », une bague tournante et des échelles à trois nombres. Les deux premières échelles sont situées sur la bague tournante, la première échelle est celle de l'« Angle » mesurée en MILS et la deuxième échelle est celle de la « Taille de l'Objectif ». La troisième échelle située sous la bague tournante est celle de la lecture de la « Distance ».

Pour utiliser le calculateur, regardez à travers les jumelles et mesurez la taille d'un objet à l'aide du réticule. A l'aide du même exemple ci-dessus, regardez un homme qui a une taille de 20mils. Utilisez la bague tournante, alignez l'indicateur triangulaire au nombre 2 (20mils) sur l'échelle de l'Angle. En estimant que cet homme a une taille de 6 pieds (1.8 mètres), cherchez le nombre 2 sur l'échelle de la « Taille de l'objet ». Chaque nombre sur l'échelle de la « Taille d'objet » correspondra à un nombre sur l'échelle de distance fixe. Dans cet exemple, le 2 situé sur l'échelle de distance est aligné à 100, car l'homme mesuré à travers de la jumelle est à 90 mètres de distance.

CALCUL DE TAILLE (HAUTEUR ET LARGEUR)

En utilisant les formules ci-après, vous pouvez facilement déterminer la taille d'une cible si la distance à la cible est connue

$$\frac{\text{Distance, (Yards.)} \times \text{Mils mesurés}}{1000} = \text{Taille de la cible, (Yards.)}$$

$$\frac{\text{Range, (Yards.)} \times \text{Mils mesurés}}{27,8} = \text{Taille de la cible, (Pouces)}$$

$$\frac{\text{Distance, (Mètres)} \times \text{Mils mesurés}}{1000} = \text{Taille de la cible, (Mètres)}$$

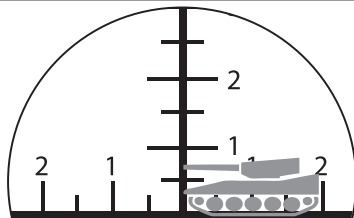


Fig. 10

Par exemple ;

Vous êtes à une distance de 300 mètres d'un réservoir qui mesure 15mils de haut et 20 mils de large et vous voulez connaître la taille du réservoir

$$\frac{300, (\text{Mètres}) \times 15 (\text{mils})}{1000} = 4,5 \text{ mètres de haut}$$

$$\frac{300, (\text{Mètres}) \times 20 (\text{mils})}{1000} = 6 \text{ mètres de large}$$

Modèles 71420, 71215

Les modèles 71420 et 71215 disposent d'un navigateur analogue intégré. La lecture du navigateur est alignée à la ligne verticale du réticule et chaque ligne interrompue du navigateur représente 20mils. Le navigateur n'indiquera que la direction de provenance ou de destination d'un objet et non la position relative. Pour déterminer la position, vous avez besoin d'une carte ou d'un graphique et d'un rapporteur. Lorsqu'un objet est situé au Nord de votre position, le navigateur indique 64 (6400mils). Les mils augmentent au fur et à mesure que vous regardez à travers les jumelles et balayez dans le sens des aiguilles d'une montre. 16 (1600mils) signifie que l'objet est à l'Est de votre position, 32 (3200mils) signifie que l'objet est au Sud et 48 (4800mils) signifie que l'objet est à l'Ouest. Pour garantir

l'exactitude des mesures, assurez-vous que l'objet est situé au milieu du réticule et que la jumelle est tenue de façon horizontale et plane lors de la lecture du navigateur.

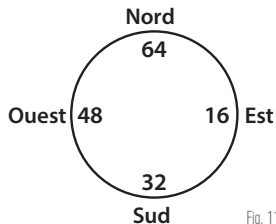


Fig. 11

Remarque: Lorsque vous utilisez le navigateur, il faut toujours tenir compte de la variation locale entre le Nord magnétique (la lecture du navigateur) et le vrai Nord. Lorsque vous tenez les jumelles, assurez-vous que le doigt/la main ne couvre pas le bouton blanc (fenêtre du navigateur) situé sur la partie supérieure de la jumelle puisqu'elle permet à la lumière d'entrer dans la jumelle afin que la lecture du navigateur puisse se voir.

Modèle 71422

Le modèle 71422 possède un écran LCD intégré qui peut afficher trois modes : GPS, boussole numérique, et niveau. L'unité est alimentée par une pile CR123A (inclue).

INSTALLATION DE LA BATTERIE

La pile incluse dans la boîte avec vos jumelles alimente les composants qui font fonctionner le GPS, la boussole numérique et d'autres fonctionnalités. Pour installer la pile, dévissez le capot de pile et retirez la vis de laiton à l'aide d'une pièce de monnaie ou un tournevis. Faites glisser la pile dans l'ouverture, borne positive tournée vers vous. Remettez en place la vis et le capot de pile.

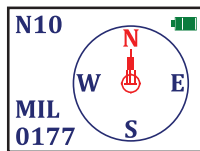
(Remarque: retirez la pile de l'unité si vous ne prévoyez pas de l'utiliser sur une période prolongée.)

Une fois l'unité allumée, une icône verte apparaîtra dans le coin supérieur droit de l'écran LCD pour afficher le niveau de la pile. Remplacez la pile lorsque l'icône devient rouge, ce qui indique que le niveau est faible.

Remarque: Pour économiser la pile, éteignez les fonctions électroniques des jumelles lorsque vous n'en avez pas besoin.



Fig. 12



icône de pile

Fig. 13

BOUTON D'ALIMENTATION

Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 2 à 3 secondes pour allumer ou éteindre l'unité. Si vous appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation, un verrou rouge apparaîtra sur la gauche de l'indicateur de pile, indiquant que l'écran est alors verrouillé. Cela gèle l'écran tel quel lorsque le verrou est activé et empêche les changements. Pour déverrouiller l'écran, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation de nouveau. Le verrou rouge disparaît. L'écran sera alors modifié, le cas échéant, et le bouton Mode sera actif de nouveau.

BOUTON MODE

Le bouton Mode permet de défiler entre les trois modes de l'appareil (GPS, boussole, niveau). Appuyez sur le bouton Mode pour changer de mode.

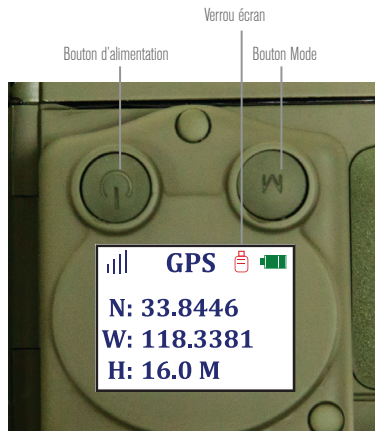


Fig. 14

MODE GPS

Lorsque l'appareil est en mode GPS, une icône de signal sous forme de quatre barres verticales de taille croissante apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran LCD. Pendant l'acquisition du signal, l'icône clignote en rouge. Une fois le signal acquis, l'icône cessera de clignoter et se change en bleu. Le mode GPS permet de consulter les coordonnées de latitude et de longitude, ainsi que les informations d'altitude. Reportez-vous aux déclarations situées à la fin de ce manuel concernant la précision de ces informations.

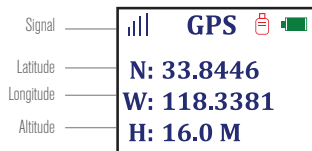


Fig. 15

MODE BOUSSOLE

En mode Boussole, l'écran affiche une boussole numérique et informations relatives (en degrés et miles) à la direction dans laquelle les jumelles sont pointées. Une flèche rouge fixe indique la direction à laquelle vous faites face lorsque vous regardez dans les jumelles. Un cercle gradué selon les directions N/S/E/W pivote selon la direction des jumelles (le N rouge indique toujours le nord). La direction indiquée par la flèche rouge est également affichée en degrés et miles sur l'écran LCD. Souvenez-vous

que la boussole numérique indique le vrai Nord, ce qui est différent des informations fournies par les systèmes analogiques des autres modèles de Cavalry.

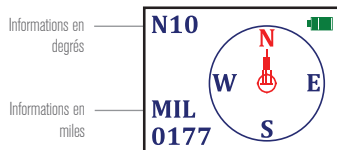
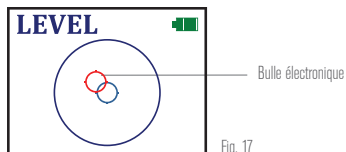


Fig. 16

MODE NIVEAU

En mode Niveau, l'écran affiche un grand cercle noir avec un cercle bleu immobile en son centre. Un petit cercle rouge représentant une « bulle » se déplacera pour indiquer l'inclinaison des jumelles. Les jumelles sont parfaitement planes lorsque la « bulle » rouge est alignée avec le petit cercle bleu.



ENTRETIEN ET RANGEMENT

Les jumelles et télescopes Celestron vous fourniront des années de service fiable si elles sont bien entretenues et stockées correctement.

- 1.** Protégez les jumelles/télescopes de tout impact et ne forcez pas toute pièce en mouvement au-delà de sa limite.
- 2.** Protégez l'optique de vos jumelles/télescopes en mettant tous les bouchons d'objectif en place lorsque vous n'utilisez pas les jumelles.
- 3.** Entrez vos jumelles/télescopes dans un endroit frais et sec si possible.
- 4.** Lors de l'entreposage pendant une période prolongée de temps, placez les jumelles/télescopes dans un sac en plastique ou un récipient hermétique avec déshydratant.
- 5.** Ne pas laisser les jumelles dans une voiture lors d'une journée chaude et ensoleillée ou à proximité de tout ce qui génère de la chaleur car cela pourrait causer des dommages.
- 6.** Nettoyez toute poussière, saleté ou eau qui peut s'accumuler sur les jumelles/télescopes ou à l'intérieur de pièces en mouvement dès que possible afin d'éviter tout dommage imprévu.

NETTOYAGE

Un nettoyage adéquat des lentilles est essentiel au maintien de l'intégrité optique de vos jumelles/télescopes. Des lentilles sales diminuent la quantité de lumière transmise à travers les jumelles/télescopes et votre expérience de visionnement.

1. Enlevez toute poussière des lentilles avec une brosse à lentilles souples ou aérosol d'air pressurisé.
2. Retirez toute empreinte, tache ou bavure de la surface de la lentille avec un tissu doux

de nettoyage de lentilles en frottant d'un mouvement circulaire. Commencez au milieu de la lentille en vous dirigeant lentement vers les bords. Soufflez légèrement sur l'objectif afin de fournir de l'humidité si nécessaire.

3. Pour un nettoyage plus en profondeur, nous recommandons l'utilisation d'une trousse de nettoyage de lentilles/optique disponible dans la plupart des boutiques de photos ou des magasins optiques. Suivez les instructions fournies avec la trousse de nettoyage pour de meilleurs résultats.

SERVICE ET RÉPARATION

Si des problèmes de garantie survenaient ou des réparations s'avéraient nécessaires, contactez le département de service à la clientèle de Celestron si vous résidez aux États-Unis ou au Canada. Si vous habitez à l'extérieur

de ces pays, veuillez contacter le revendeur où vous avez acheté vos jumelles ou le distributeur Celestron de votre pays. Vous trouverez une liste de nos distributeurs sur notre site Web. www.celestron.com

GARANTIE

Les jumelles/télescopes sont couvertes par la garantie à vie limitée Celestron. Celestron garantit que ces jumelles/télescopes sont exemptes de tout défaut de matériaux ou de fabrication pour la durée de vie utile des jumelles/télescopes pour le propriétaire original. Celestron réparera ou remplacera les jumelles/télescopes qui, après inspection par Celestron, présentent des défauts de matériaux ou de fabrication et dans les définitions des limites décrites ci-dessous.

Cette garantie ne couvre pas les produits qui ont fait l'objet d'abus, de mauvaise utilisation, qui sont physiquement endommagés, altérés ou n'avaient pas reçu les autorisations nécessaires pour les réparations ou les modifications. Cette garantie ne couvre pas les défauts dus à une usure normale et d'autres conditions.

Cette garantie est valable pour les clients aux États-Unis d'Amérique et au Canada qui ont acheté leurs jumelles/télescopes chez un revendeur Celestron agréé aux États-Unis ou au Canada. Pour les produits achetés en dehors des États-Unis ou au Canada, veuillez contacter votre distributeur local de Celestron ou revendeur agréé pour toute information de garantie applicable. Des informations additionnelles de garantie et de détails d'admissibilité se trouvent sur le site Web de Celestron.

Ce produit est conçu et destiné pour les personnes de 14 ans et plus.

La conception des produits et les spécifications sont sujettes à modification sans notification préalable.

Remarque FCC : Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la Partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites visent à protéger convenablement les particuliers contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du manuel, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'existe aucune garantie contre des interférences se produisant dans le cadre d'une installation particulière. Si l'équipement engendre des interférences nuisant à la réception radio ou télévisuelle (ce qui peut être déterminé en le mettant hors tension, puis en le remettant sous tension), vous êtes encouragé à tenter d'y remédier en ayant recours à l'une des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'appareil à la prise secteur d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Demandez l'assistance de votre revendeur ou celle d'un technicien radio/TV.

Les systèmes GPS et l'avis de précision du lieu

Le Système mondial de localisation (GPS) est géré par le gouvernement des États-Unis d'Amérique, qui est le seul responsable de sa précision et de son entretien. Le système est sujet aux modifications qui peuvent affecter la précision et la performance de tous les équipements munis de GPS. La nature inhérente du système GPS limite par elle-même la précision des lectures indiquées sur l'affichage du Calvary 7 x 50.

Avertissement

Cet appareil est conçu pour être seulement une aide complémentaire à la navigation. L'utilisateur assume toute la responsabilité associée à l'utilisation de ce produit. Ce produit ne doit pas être utilisé pour des fins de mesure précise d'un lieu, d'une altitude ou d'une direction. Cet appareil ne doit pas être utilisé en remplacement de toute application de navigation d'un avion.

Clause de non responsabilité

En aucun cas, Celestron ne doit être tenu responsable de tous les dommages accessoires, particuliers, indirects ou consécutifs, pouvant survenir à la suite de l'utilisation, de la mauvaise utilisation ou l'incapacité à utiliser ce produit ou de toute autre défaillance du produit. Certains états n'autorisent pas l'exclusion des dommages accessoires ou consécutifs, dans ce cas les limitations ci-dessus ne s'appliquent pas à eux.



Pour connaître les spécifications complètes et informations sur le produit:

www.celestron.com

2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503
É.-U. • Téléphone: 800.421.9649

ESPAÑOL

CAVALRY

BINOCULARES

BINOCULARES Y CATALEJO CAVALRY DE CELESTRON

Gracias por adquirir unos binoculares/catalejo Cavalry de Celestron. Confiamos en que estos binoculares/catalejo le ofrecerán años de servicio y satisfacción. Lea atentamente las instrucciones antes de usar sus binoculares/catalejo para garantizar un uso y cuidados adecuados.



⚠ ATENCIÓN: No mire nunca al sol cuando use los binoculares/catalejo. Mirar al sol puede provocar daños permanentes a la vista.

AJUSTE DE LA DISTANCIA INTERPUPILAR

La distancia interpupilar, o distancia entre las pupilas, varía en cada persona. Los binoculares deben estar correctamente alineados (ajustados) a la distancia entre sus pupilas para obtener una sola imagen clara. Para ajustar esta distancia, levante los binoculares hasta los ojos (usando ambas manos) y mire por ellos a un objeto distante. Mueva los dos cañones (mitades) de los binoculares más cerca o más lejos hasta que vea una única imagen clara (fig. 2). Compruebe que la distancia interpupilar esté correctamente establecida cada vez que use los binoculares.



Fig. 2

CONFIGURAR LA DIOPTRÍA / ENFOQUE

Modelos 71420, 71424, and 71426

Para garantizar una imagen clara y definida debe establecerse el sistema de enfoque para que compense cualquier variación de su vista. Esto se consigue configurando la dioptría (situada en el ocular derecho) antes del uso. Para adaptar los binoculares a su vista siga las instrucciones siguientes.

1. Observe un objeto distante por los binoculares.
2. Cubra la lente del objetivo derecho con la mano o la tapa de la lente del objetivo.
3. Gire la rueda de enfoque hasta que la imagen vista con el ojo izquierdo sea clara y definida.
4. Cubra la lente del objetivo izquierdo con la mano o la tapa de la lente del objetivo.

5. Observando el mismo objeto, ajuste la arandela de dioptría hasta que la imagen vista con el ojo derecho sea clara y definida.
6. El binocular se ajustará a sus ojos y podrá enfocar cualquier objeto girando la rueda de enfoque.



Modelo 71422

El Cavalry 7x50 usa un sistema de foco individual que requiere que enfoque cada ocular para obtener una imagen clara y definida. Esto se consigue configurando la dioptría (situada en cada ocular) antes del uso. Cuando se ajusten los binoculares a su vista a una distancia de aproximadamente 90 metros, los binoculares estarán enfocados, sin ajustes adicionales, hasta una distancia infinita (para distancias menores a 90 metros puede ser necesario un reajuste). Para adaptar los binoculares a su vista siga las instrucciones siguientes.

1. Observe un objeto a una distancia de 90 metros o más por el binocular.
2. Cubra la lente del objetivo derecho con la mano o la tapa de la lente del objetivo.
3. Gire el ocular izquierdo hasta que la imagen vista con el ojo izquierdo sea clara y definida.

4. Cubra la lente del objetivo izquierdo con la mano o la tapa de la lente del objetivo.
5. Observando el mismo objeto, gire el ocular derecho hasta que la imagen vista con el ojo derecho sea clara y definida.
6. Los binoculares estarán ajustados a sus ojos y no será necesario volver a enfocar para objetos a 90 metros o más. Puede ser necesario el ajuste con distancias menores de 90 metros.

Arandela de ajuste de dioptría



Fig. 4

Modelo 71215

El enfoque del catalejo Cavalry 8x42 se ajusta girando la arandela de foco situada delante del ocular.

Recomendación: Las gafas de vista cercana deben llevarse al usar binoculares/catalejos, ya que puede que no sea posible obtener enfoque en infinito sin ellas.



AJUSTE DE LA ALMOHADILLA

Los modelos Cavalry 71420 y 71424 incluyen almohadillas elevables y los modelos 71422, 71426 y 71215 incluyen almohadillas de goma plegables para adaptarse a usuarios con gafas y sin ellas. Si no lleva gafas, deje las almohadillas de goma levantadas o gírelas

hacia la izquierda hasta que queden en posición elevada. Si lleva gafas, asegúrese de que la almohadilla esté bajada para obtener el máximo campo de visión. Las almohadillas elevables pueden ponerse en posiciones intermedias entre totalmente elevada y totalmente bajada,

lo que puede adaptarse mejor a ciertos usuarios. Cuando termine de observar, asegúrese de que las almohadillas de goma estén levantadas para guardar el producto.



ADAPTABILIDAD DE TRÍPODE

Los binoculares Cavalry incluyen ranuras integradas que permiten fijar el binocular a un trípode usando un adaptador para trípode. Estas ranuras están accesibles desenroscando la placa del logo situada en la parte delantera de la bisagra (Fig. 7). Para fijar los binoculares a un trípode, pase el adaptador por el binocular y fije el otro extremo del adaptador a un trípode fotográfico. Montar los binoculares en

un trípode permite una mayor estabilidad y comodidad durante observaciones prolongadas.



RESISTENCIA AL AGUA / NIEBLA

Los binoculares/catalejo de la gama Cavalry son impermeables y están llenos de gas de nitrógeno para evitar que el chasis se empañe internamente.

USO DE LA RETÍCULA

Los modelos Cavalry 71420, 71422 y 71215 tienen una retícula integrada que puede usarse para calcular el tamaño y la distancia. La retícula se divide en incrementos de 10mil con marcas de 5mil entre cada incremento de 10mil. Cada incremento de 10mil se indica usando números de un dígito (1, 2, 3, etc.). Para una capacidad más precisa de distancia los últimos 5mil de la retícula se dividen en incrementos de 1 mil y 0,5mil.

Nota: La retícula varía ligeramente entre modelos pero no afecta al modo en que se calcula la distancia y el tamaño.

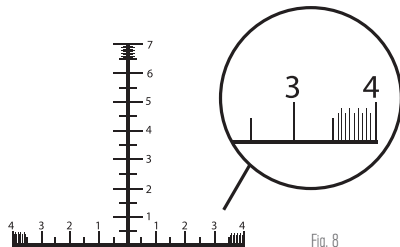


Fig. 8

CÁLCULO DE DISTANCIA

Usando estas sencillas fórmulas puede determinar con eficacia la distancia al objetivo si se conoce su tamaño.

$$\frac{\text{Tamaño de objetivo, (Yardas) x 1000}}{\text{Mil medidos}} = \text{Alcance (Yardas)}$$

$$\frac{\text{Tamaño de objetivo, (Pulgadas) x 27.8}}{\text{Mil medidos}} = \text{Alcance (Yardas)}$$

$$\frac{\text{Tamaño de objetivo, (Metros) x 1000}}{\text{Mil medidos}} = \text{Alcance (Metros)}$$

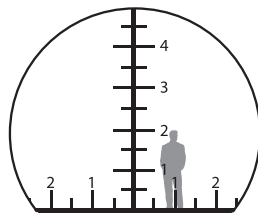


Fig. 9

Por ejemplo:

Si determina el alcance a una persona de 6 pies (1,80 m - 2 yardas) que es de 20mil de altura y quiere conocer la distancia

$$\frac{1,80 \text{ (Metros.) x 1000}}{20\text{Mil}} = 90 \text{ Metros}$$

USO DEL DIAL DE CALCULADORA (SOLAMENTE EL MODELO 71422)

El dial de calculadora situado en el cañón del objetivo izquierdo puede usarse para determinar la distancia rápida y fácilmente sin usar las fórmulas anteriores. La calculadora se compone de un indicador triangular marcado como "Ángulo", una arandela giratoria y tres escalas numéricas. Las primeras dos escalas están en la arandela giratoria; la primera escala es el "Ángulo" medido en MIL y la segunda escala es el "Tamaño de objeto". La tercera escala bajo la arandela giratoria es la lectura de "Distancia".

Para usar la calculadora, mire por los binoculares y mida la altura de un objeto usando la retícula. Usando el ejemplo anterior, se ve a un hombre de 20mil de altura. Usando la arandela giratoria, alineamos el indicador triangular al número 2 (20mil) en la escala de ángulo. Si estimamos que el hombre tiene 6 pies (1,80 m - 2 yardas) de altura, localizamos el número 2 en la escala

"Tamaño de objeto". Cada número de la escala "Tamaño de objeto" se corresponderá con un número en la escala de distancia fija. En este ejemplo el 2 en la escala de distancia se alinea con 100, por lo que el hombre medido en los binoculares está a 100 yardas (90 m) de distancia.

CÁLCULO DE TAMAÑO (ALTURA Y ANCHURA)

Usando estas sencillas fórmulas puede determinar con eficacia el tamaño del objetivo si se conoce la distancia hasta él.

$$\frac{\text{Alcance, (Yardsa.) x Mil medidos}}{1000} = \text{Tamaño de objetivo, (Yardas)}$$

$$\frac{\text{Alcance, (Yardsa.) x Mil medidos}}{27.8} = \text{Tamaño de objetivo, (Pulgadas)}$$

$$\frac{\text{Alcance, (Metros.) x Mil medidos}}{1000} = \text{Tamaño de objetivo, (Metros)}$$

Por ejemplo:

Está a 300 metros de un depósito que mide 15mil de alto y 20mil de ancho y quiere conocer el tamaño del depósito.

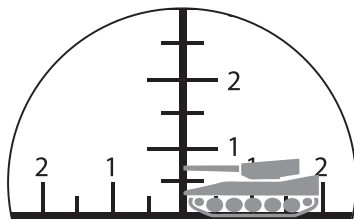


Fig. 10

$$\frac{300, \text{ (Metros.) x } 15 \text{ (mil)}}{1000} = 4,5 \text{ Metros de altura}$$

$$\frac{300, \text{ (Metros.) x } 20 \text{ (mil)}}{1000} = 6 \text{ Metros de ancho}$$

BRÚJULA INTEGRADA

Modelos 71420, 71215

Los modelos 71420 y 71215 tienen una brújula analógica de 6400mil integrada. La lectura de la brújula se alinea con la línea vertical de la retícula y cada marca de la brújula representa 20mil. La brújula solamente indicará la dirección hacia o desde un objeto, pero no su posición relativa. Para determinar la posición necesita un mapa o carta y un transportador. Cuando un objeto esté al norte de su posición, la brújula indicará 64 (6400mil). Los mil aumentarán a medida que mire por los binoculares y se mueva hacia la derecha. 16 (1600mil) indican que el objeto está al este de su posición, 32 (3200mil) es al sur y 48 (4800mil) es al oeste. Para garantizar una medición precisa, asegúrese de que el objeto esté en el centro de la retícula y de que los binoculares se sostengan horizontales y planos al leer la brújula.

Nota: Cuando use la brújula tenga siempre en cuenta la variación local entre el norte magnético (la lectura de la brújula) y el norte verdadero. Cuando aguante los binoculares asegúrese de que su dedo/mano no cubra el botón blanco (ventana de la brújula) en la parte superior de los binoculares, ya que permite que entre luz en los binoculares para poder ver la lectura de la brújula.

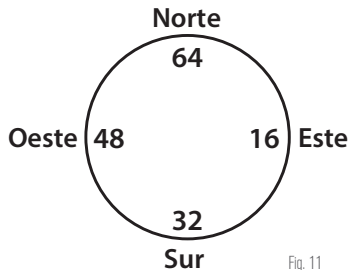


Fig. 11

Modelo 71422

El modelo 71422 tiene una pantalla LCD integrada que muestra tres modos: GPS, brújula digital, y nivel. La unidad se alimenta con una batería CR123A (incluida).

INTALACIÓN DE LA BATERÍA

La batería incluida en la caja con los binoculares alimenta la electrónica que hace funcionar el GPS, la brújula digital y otras funciones. Para instalar la batería, desenrosque la tapa y saque el tornillo de latón con una moneda o un destornillador. Deslice la batería en la apertura con el terminal positivo orientado hacia usted. Vuelva a colocar el tornillo y la tapa.

(Nota: Si no va a usar la unidad durante un tiempo prolongado, las baterías deben sacarse del dispositivo.)

Cuando la unidad esté encendida aparecerá un icono verde de batería en la esquina superior derecha de la pantalla LCD, que mostrará la duración restante de la batería. Sustituya la batería cuando el icono se ponga rojo, lo que indica una baja energía.

Nota: Para conservar la batería, apague las funciones electrónicas de los binoculares cuando no las use.



Fig. 12

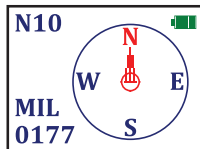


Fig. 13

Icono de batería

BOTÓN DE ENCENDIDO

Presione y mantenga el botón de encendido durante 2-3 segundos para encender y apagar la unidad. Si se pulsa rápidamente el botón de encendido con la unidad encendida se mostrará un icono de candado rojo a la izquierda del indicador de batería, indicando que se ha activado el bloqueo de pantalla. Al hacerlo se congelará la pantalla en el momento en el que se activó el bloqueo y evitará poder cambiar el modo. Para desactivar el bloqueo de pantalla, pulse rápidamente el botón de encendido otra vez; el icono del candado rojo desaparecerá. La pantalla se actualizará si es necesario y, pulsando el botón de modo, podrá cambiar de modo.

BOTÓN DE MODO

El botón de modo pasa por los tres modos del dispositivo (GPS, brújula, nivel). Pulse el botón de modo para moverse por los modos disponibles.



Fig. 14

MODO GPS

Cuando el dispositivo esté en modo GPS se mostrará un icono de señal, indicado por cuatro barras verticales de altura ascendente, en la esquina superior izquierda de la pantalla LCD. Cuando se esté adquiriendo una señal el icono parpadeará en rojo. Cuando se adquiera una señal el icono dejará de parpadear y se pondrá azul. El modo GPS proporciona coordenadas de latitud y longitud, así como lecturas de altitud. Consulte la nota de responsabilidad que trata de la precisión de las lecturas al final de este manual.

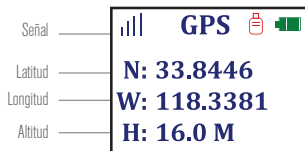


Fig. 15

MODO BRÚJULA

En modo brújula, la pantalla muestra una brújula digital y la lectura (en grados y mil) de la orientación que tengan las lentes del objetivo. Una flecha roja estacionaria indica la dirección en la que está mirando al observar por los binoculares, mientras un círculo con las lecturas N/S/E/O gira a medida que se mueve el binocular (la N roja siempre indica el norte). La orientación a la que mira la flecha roja se muestra en grados y mil en la pantalla LCD.

Tenga en cuenta que la brújula digital indica el norte auténtico, que es distinto a la brújula analógica de los otros modelos Cavalry.

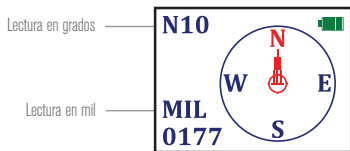


Fig. 16

MODO NIVEL

En el modo de nivel, la pantalla mostrará un gran círculo negro con un círculo estacionario azul pequeño en el centro. Un pequeño círculo rojo que representa una “burbuja” se moverá cuando se inclinen los binoculares. Cuando la “burbuja” roja se alinee a la perfección con el círculo azul pequeño, los binoculares estarán nivelados.

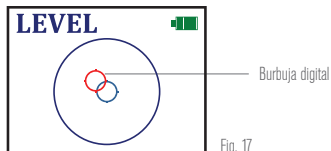


Fig. 17

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO

Sus binoculares/catalejo Celestron le ofrecerán años de servicio fiable si se cuidan y guardan adecuadamente.

- 1.** Proteja los binoculares/catalejo de impactos y no fuerce ninguna pieza móvil más allá de sus límites.
- 2.** Proteja la óptica de sus binoculares/catalejo poniendo todas las tapas de lentes cuando no los use.
- 3.** Guarde sus binoculares/catalejo en un lugar fresco y seco siempre que sea posible.
- 4.** Cuando los guarde durante un periodo prolongado, coloque los binoculares/catalejo en una bolsa de plástico o un recipiente hermético con desecante.
- 5.** No deje los binoculares/catalejo en un coche en un día cálido/soleado ni cerca de nada que genere calor, podría dañarlos.
- 6.** Limpie el polvo, la suciedad o el agua que pueda estar sobre los binoculares/catalejo o en las piezas móviles en cuanto sea posible para evitar posibles daños.

LIMPIEZA

Es esencial una limpieza adecuada de las lentes para mantener la integridad óptica de sus binoculares. Las lentes sucias reducen la cantidad de luz que se transmite por los binoculares/catalejo y su experiencia de observación global.

1. Saque el polvo de las lentes con un cepillo suave para lentes o un bote de aire comprimido.
2. Elimine cualquier huella dactilar, mancha o suciedad de la superficie de la lente con una

gamuza suave y limpia para lentes frotándola con un movimiento circular. Comience por el centro de la lente y avance hacia los bordes. Aliente ligeramente sobre la lente para proporcionar humedad si es necesario.

3. Para una limpieza más completa recomendamos usar un kit de limpieza de lente/óptica, disponible en la mayoría de tiendas de fotografía u óptica. Siga las instrucciones incluidas en el kit de limpieza para obtener los mejores resultados.

SERVICIO Y REPARACIÓN

Si se presentan problemas de garantía o reparaciones, contacte con el departamento de servicio al cliente de Celestron si vive en Estados Unidos o Canadá. Si vive en otro país, contacte con el vendedor en el que adquirió

los binoculares/catalejo o del distribuidor de Celestron de su país. Puede encontrar una lista de distribuidores en nuestro sitio web. www.celestron.com

GARANTÍA

Sus binoculares/catalejo están cubiertos por la garantía limitada de por vida de Celestron. Celestron garantiza que estos binoculares/catalejo están libres de defectos de materiales y mano de obra durante la vida útil de los binoculares/catalejo para el propietario original. Celestron reparará o sustituirá los binoculares/catalejo que, al ser inspeccionados por Celestron, muestren defectos de materiales o mano de obra y estén dentro de las definiciones de los límites descritos a continuación.

Esta garantía no cubre productos que hayan sido sometidos a abuso, mal uso, daños físicos, alteraciones o reparaciones o modificaciones no autorizadas. Esta garantía no cubre defectos por desgaste normal y otras condiciones.

Esta garantía tiene validez para clientes de EE.UU. y Canadá que hayan adquirido

sus binoculares/catalejo en un vendedor autorizado de Celestron en EE.UU. y Canadá. Para productos adquiridos fuera de EE.UU. o Canadá, contacte con su distribuidor local de Celestron o un vendedor autorizado para obtener la información de garantía aplicable. Puede encontrar información adicional de garantía y elegibilidad en el sitio web de Celestron.

Los binoculares Celestron están diseñados y pretendidos para personas de 14 o más años de edad.

El diseño y las especificaciones del producto están sujetos a cambios sin notificación previa.

Notas FCC: Este equipo ha sido probado y cumple con las limitaciones de los dispositivos digitales de Clase B, según el Apartado 15 de las normas FCC. Estas limitaciones se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existen garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo crea interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir las interferencias con una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o recolocque la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o circuito distinto de aquél al que esté conectado el receptor.
- Consulte con el vendedor o un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Notificación sobre sistemas GPS y precisión de ubicación

El sistema de posicionamiento global (GPS) es gestionado por el gobierno de Estados Unidos de América, que es el responsable único de su precisión y mantenimiento. El sistema está sujeto a cambios que pueden afectar a la precisión

y rendimiento de todos los equipos GPS. La naturaleza intrínseca del sistema GPS limita la precisión de las lecturas indicadas en la pantalla del Cavalry 7x50.

Atención

Este dispositivo está diseñado exclusivamente como una ayuda suplementaria a la navegación. El usuario asume toda responsabilidad asociada con el uso de este producto. No debe usarse para fines que requieran una medición precisa de ubicación, altitud o dirección. Este dispositivo no debe usarse para aplicaciones de navegación aérea.

Notificación de responsabilidad

En ningún caso será Celestron responsable por daños accidentales, especiales, indirectos o consiguientes, tanto si resultan del uso, mal uso o incapacidad de usar este producto o por defectos en el producto. Algunos estados no permiten excluir daños accidentales o consiguientes, por lo que las limitaciones anteriores pueden no serle aplicables.



Para especificaciones e información completa del producto:

www.celestron.com

2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503
EE.UU. • Teléfono: 800.421.9649

DEUTSCH

CAVALRY

FERNGLAS

CAVALRY-FERNGLÄSER UND MONOKULARE VON CELESTRON

Vielen Dank für den Kauf eines Cavalry-Fernglases und Monokulare von Celestron. Wir sind davon überzeugt, dass Ihnen dieses Fernglas/Monokulare jahrelang Freude bereiten und zuverlässige Dienste leisten wird. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Fernglases/Monokulare sorgfältig durch, um eine sichere Handhabung und Pflege sicherzustellen.



 **WARNUNG:** Schauen Sie mit dem Fernglas/Monokulare keinesfalls in die Sonne. Das Schauen in die Sonne kann zu permanenten Sehschäden führen.

DEN INTERPUPILLAREN ABSTAND EINSTELLEN

Der interpupillare Abstand oder der Abstand zwischen den Pupillen variiert von Mensch zu Mensch. Das Fernglas muss korrekt auf den Abstand zwischen Ihren Pupillen ausgerichtet (eingestellt) werden, damit ein klares Einzelbild erreicht wird. Heben Sie zum Einstellen des Abstands das Fernglas an Ihre Augen (unter Verwendung beider Hände) und richten Sie Ihren Blick hindurch auf ein entferntes Objekt. Schieben Sie die zwei Tuben (Hälften) des Fernglases enger zusammen oder weiter auseinander, bis Sie ein einzelnes klares Bild

sehen (Abb. 2). Überprüfen Sie das Fernglas bei jeder Verwendung auf einen korrekten interpupillaren Abstand.



Abb. 2

DIOPTRIE-EINSTELLUNG/FOKUSSIEREN

Models 71420, 71424, and 71426

Für ein gestochen scharfes Bild muss das Fokussiersystem des Fernglases so eingestellt werden, dass jeglicher Unterschied in Ihrer Sehkraft kompensiert wird. Dies wird vor Gebrauch durch Einstellung der Dioptrie (auf dem rechten Okular) erreicht. Folgen Sie zum Einstellen des Fernglases auf Ihre Sehkraft den untenstehenden Anweisungen.

1. Richten Sie Ihren Blick durch das Fernglas auf ein entferntes Objekt.
2. Decken Sie das rechte Objektiv mit einer Hand oder der Objektiv-Kappe ab.
3. Drehen Sie das Fokussierad so weit, bis das Bild von Ihrem linken Auge klar und scharf wahrgenommen wird.
4. Decken Sie das linke Objektiv mit einer Hand oder der Objektiv-Kappe ab.

5. Betrachten Sie das gleiche Objekt, stellen Sie den Dioptriering ein, bis Ihr rechtes Auge das Bild klar und scharf wahrnimmt.
6. Ihr Fernglas ist nun auf Ihre Augen eingestellt und das Fokussieren auf jegliches Objekt kann nun einfach durch Drehen am Fokussierad erreicht werden.



Abb. 3

Modell 71422

Das Cavalry 7 x 50 verwendet ein individuelles Fokussystem, für das Sie jedes Okular fokussieren müssen, um ein gestochen scharfes Bild zu erhalten. Dies wird vor Gebrauch durch Einstellung der Dioptrie (auf jedem Okular) erreicht. Sobald das Fernglas bei einer Entfernung von ungefähr 90 Metern auf Ihre Sehkraft eingestellt ist, ist das Fernglas ohne zusätzliche Einstellung auf eine unendliche Entfernung fokussiert (für Entfernungen unter 90 Metern könnte ein erneutes Fokussieren nötig sein). Folgen Sie zum Einstellen des Fernglases auf Ihre Sehkraft den untenstehenden Anweisungen.

1. Betrachten Sie durch das Fernglas ein 90 Meter entferntes Objekt.
2. Decken Sie das rechte Objektiv mit einer Hand oder der Objektiv-Kappe ab.
3. Drehen Sie das linke Fokussierad so weit, bis

das Bild von Ihrem linken Auge klar und scharf wahrgenommen wird.

4. Decken Sie das linke Objektiv mit einer Hand oder der Objektiv-Kappe ab.
5. Betrachten Sie das gleiche Objekt, stellen Sie das rechte Okular ein, bis Ihr rechtes Auge das Bild klar und scharf wahrnimmt.
6. Ihr Fernglas ist nun auf Ihre Augen eingestellt und ein erneutes Fokussieren ist für Objekte in 90 Metern Entfernung oder mehr nicht nötig. Ein erneutes Einstellen könnte für Entfernungen unter 90 Metern nötig sein.



Abb. 4

Modell 71215

Der Fokus des Monokulars Cavalry 8 x 42 wird einfach durch Drehen am Fokussiering vor dem Okular eingestellt.

Tipp: Brillen, die bei Kurzsichtigkeit getragen werden, sollten auch bei Verwendung eines Fernglases/Monokulars getragen werden, da ohne diese eventuell kein unendliches Fokussieren möglich ist.

AUGENMUSCHEL-EINSTELLUNG

Die Cavalry-Modelle 71420 und 71424 sind mit drehbaren Augenmuscheln ausgestattet und die Modelle 71422, 71426 und 71215 verfügen über Gummi-Augenmuscheln für Personen mit und ohne Brille. Wenn Sie keine Brille tragen, belassen Sie die Gummi-Augenmuscheln in der höchsten Position oder drehen die Augenmuscheln gegen den Uhrzeigersinn, bis

diese die höchste Position erreichen. Wenn Sie eine Brille tragen, stellen Sie bitte sicher, dass sich die Augenmuscheln in der tiefsten Position befinden, damit Sie ein maximales Sichtfeld erreichen. Die drehbaren Augenmuscheln können auf Positionen zwischen der höchsten und tiefsten Position eingestellt werden, was für einige Benutzer geeigneter sein könnte.



Nach dem Beobachten sicherstellen, dass sich die Augenmuscheln zum Aufbewahren in der höchsten Position befinden.



STATIV-ANWENDBARKEIT

Die Cavalry Fernglasserie verfügt über eingebaute Schrauben, mit denen das Fernglas mithilfe des Fernglas-Stativ-Adapters an einem Stativ angebracht werden kann. Diese Schrauben können durch Abdrehen des Logo-Etiketts vorne am Scharnier freigelegt werden (Abb. 7). Um das Fernglas an einem Stativ anzubringen, schrauben Sie den Adapter in das Fernglas und bringen das andere

Ende des Adapters an ein Fotografie-Stativ an. Die Anbringung des Fernglases an ein Stativ ermöglicht mehr Stabilität und Komfort während langer Betrachtungen.



WASSERDICHT/KEIN BESCHLAGEN

Ferngläser der Cavalry-Serie sind wasserdicht und mit trockenem Stickstoff gefüllt, damit das Gehäuse innen nicht beschlägt.

DAS FADENKREUZ VERWENDEN

Die Cavalry-Modelle 71420, 71422 und 71215 verfügen über ein internes Fadenkreuz, das zum Schätzen von Größen und Entfernungen verwendet werden kann. Das Fadenkreuz ist in 10-mil-Abschnitte unterteilt und weist 5-mil-Markierungen zwischen jedem 10-mil-Abschnitt auf. Jeder 10-mil-Abschnitt wird durch einstellige Zahlen (1, 2, 3, etc.) gekennzeichnet. Für eine feinere Entfernungsmessung sind die letzten 5 mil des Fadenkreuzes in 1-mil- und 0,5-mil-Abschnitte unterteilt.

EINE ENTFERNUNG BERECHNEN

Unter Verwendung der einfachen untenstehenden Formeln kann die Entfernung zum Ziel wirkungsvoll bestimmt werden, wenn dessen Größe bekannt ist.

$$\frac{\text{Zielgröße, Yards} \times 1000}{\text{Gemessene mil}} = \text{Entfernung (Yards)}$$

Gemessene mil

Anmerkung: Das Fadenkreuz unterscheidet sich leicht von Modell zu Modell, was jedoch die Art und Weise der Entfernungs- und Größenberechnung nicht beeinträchtigt.

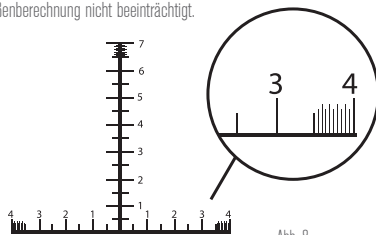


Abb. 8

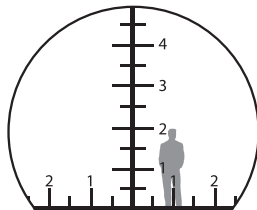


Abb. 9

$$\frac{\text{Zielgröße, (Zoll)} \times 27,8}{\text{Gemessene mil}} = \text{Entfernung (Yards)}$$

$$\frac{\text{Zielgröße, (Meter)} \times 1000}{\text{Gemessene mil}} = \text{Entfernung (Meter)}$$

Zum Beispiel: Sie sehen einen 6 Fuß großen Mann (1,80 m), der 20 mil groß ist, und möchten die Entfernung zu ihm wissen.

$$\frac{1,80 \text{ (Meter)} \times 1000}{20 \text{ Mil}} = 90 \text{ (Meter)}$$

DIE RECHENSCHEIBE VERWENDEN (NUR FÜR DAS MODELL 71422)

Die Rechenscheibe auf dem linken Objektivtubus kann zur schnellen und leichten Bestimmung der Entfernung ohne die obigen Formeln verwendet werden. Der Rechner besteht aus einem dreieckigen Zeiger mit dem Aufdruck "Winkel", einem rotierenden Ring und drei Zahlenskalen. Die ersten beiden Skalen befinden sich auf dem rotierenden Ring; die erste Skala dient der "Winkel"-Messung in mil und die zweite Skala bestimmt die "Objektgröße". Die dritte Skala unter dem rotierenden Ring bestimmt die "Entfernung".

Wenn Sie den Rechner verwenden möchten, schauen Sie durch das Fernglas und messen die Höhe eines Objekts mithilfe des Fadenkreuzes. Nehmen wir das gleiche Beispiel, ist ein Mann demnach 20 mil groß. Bringen Sie den dreieckigen Zeiger mithilfe des rotierenden Rings auf der Winkelskala auf die Ziffer 2 (20 mil). Angenommen, der Mann ist 6 Fuß (1,80 m) groß, suchen Sie die Ziffer 2 auf der Skala für die "Objektgröße". Jeder Ziffer auf der Skala für die "Objektgröße" entspricht einer

Ziffer auf der feststehenden Entfernungsskala. In diesem Beispiel entspricht die 2 auf der Entfernungsskala der 100, was bedeutet, dass

BERECHNUNG DER GRÖSSE (HÖHE UND BREITE)

Unter Verwendung der einfachen untenstehenden Formeln kann die Größe zum Ziel wirkungsvoll bestimmt werden, wenn dessen Größe bekannt ist.

$$\frac{\text{Entfernung, (Yards) x gemessene mil}}{1000} = \text{Zielgröße, (Yards)}$$

$$\frac{\text{Entfernung, (Yards) x gemessene mil}}{27,8} = \text{Zielgröße, (Zoll)}$$

$$\frac{\text{Entfernung, (Meter) x gemessene mil}}{1000} = \text{Zielgröße, (Meter)}$$

der durch das Fernglas gemessene Mann 90 Meter entfernt steht.

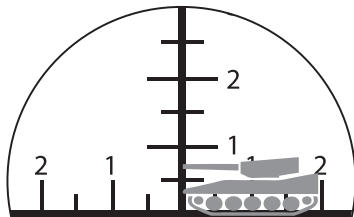


Abb 10

Zum Beispiel: Sie befinden sich in 300 Meter Entfernung zu einem Tank, der 15 mil groß und 20 mil breit ist, und nun möchten Sie die Größe des Tanks ermitteln.

$$\frac{300 \text{ (Meter) x 15 mil}}{1000} = 4,5 \text{ Meter große}$$

$$\frac{300 \text{ (Meter) x 20 mil}}{1000} = 6 \text{ Meter breit}$$

INTERNER KOMPASS

Modelle 71420, 71215

Die Modelle 71420 und 71215 verfügen über einen internen analogen 6400-mil-Kompass. Der Kompasswert entspricht der vertikalen Linie des Fadenkreuzes und jede Kompassraute entspricht 20 mil. Der Kompass zeigt lediglich die Richtung zu oder von einem Objekt an, nicht aber die relative Position. Zur Positionsbestimmung benötigen Sie eine Karte oder Tabelle und einen Winkelmesser. Befindet sich ein Objekt nördlich von Ihnen, zeigt der Kompass 64 (6400 mil) an. Der mil-Wert erhöht sich, während Sie durch das Fernglas sehen und im Uhrzeigersinn messen. 16 (1600 mil) bedeutet, dass sich ein Objekt östlich von Ihnen befindet, 32 (3200 mil) weist Richtung Süden und 48 (4800 mil) Richtung Westen. Für präzise Messungen sicherstellen, dass sich das Objekt in der Mitte des Fadenkreuzes befindet und dass das Fernglas bei der Kompassmessung horizontal und gerade gehalten wird.

Anmerkung: Behalten Sie bei der Verwendung des Kompasses immer die lokale Abweichung zwischen dem magnetischen Norden (dem Kompasswert) und dem tatsächlichen Norden im Sinn. Stellen Sie beim Halten des Fernglases sicher, dass Ihr Finger/Ihre Hand nicht die weiße Taste (Kompassfenster) oben auf dem Fernglas bedeckt, da dadurch Licht in das Fernglas dringt, damit der Kompasswert gesehen werden kann.

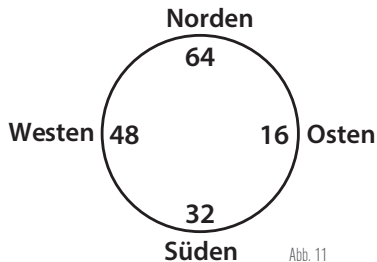


Abb. 11

Modell 71422

Das Modell 71422 verfügt über einen eingebauten LCD-Bildschirm, der drei Modi anzeigt: GPS, digitaler Kompass, und Horizont. Die Energieversorgung des Instruments erfolgt mittels einer CR123A-Batterie (inbegriffen).

DIE BATTERIE EINSETZEN

Die Batterie im Gehäuse Ihres Feldstechers versorgt die Elektronik für das GPS, den digitalen Kompass und andere Funktionen. Schrauben Sie zum Einsetzen der Batterie die Schrauben von der Batteriefachabdeckung ab und entfernen Sie die Messingschraube mithilfe einer Münze oder eines Schraubenziehers. Schieben Sie die Batterie so in die Öffnung, dass das positive Ende zu Ihnen zeigt. Bringen Sie Schrauben und Batteriefachabdeckung wieder an.

(Anmerkung: Wird das Instrument für längere Zeit nicht verwendet, sollten die Batterien aus dem Instrument herausgenommen werden.)

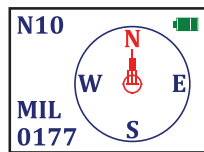
Ist das Instrument eingeschaltet, leuchtet in der oberen rechten Ecke des LCD-Bildschirms ein grünes Batteriesymbol, das den verbleibenden Batteriestatus anzeigt. Tauschen Sie die Batterie aus,

wenn das Symbol rot leuchtet, was einen geringen Energiestatus anzeigt.

Anmerkung: Schalten Sie zur Energieeinsparung die elektronischen Funktionen aus, wenn der Feldstecher nicht verwendet wird.



Abb. 12



Batteriesymbol

Abb. 13

AN-/AUSTASTE

Halten Sie die An-/Austaste für 2 – 3 Sekunden gedrückt, um das Instrument ein- und auszuschalten. Wird die An-/Austaste kurz gedrückt, während das Instrument eingeschaltet ist, erscheint links von der Batterieanzeige ein rotes Schlosssymbol, was anzeigt, dass die Bildschirmsperre aktiviert ist. Dadurch wird der Bildschirm im Moment der Bildschirmsperren-Aktivierung eingefroren, was verhindert, dass der Modus geändert werden kann. Drücken Sie zum Deaktivieren der Bildschirmsperre erneut kurz auf die An-/Austaste; das rote Schlosssymbol wird nicht mehr angezeigt. Der Bildschirm wird falls nötig aktualisiert, und wird jetzt die Modustaste gedrückt, können die Modi geändert werden.

MODUSTASTE

Mithilfe der Modustaste können Sie durch die drei Modi blättern (GPS, Kompass, Horizont). Drücken Sie die Modustaste, um durch die Modi zu blättern.

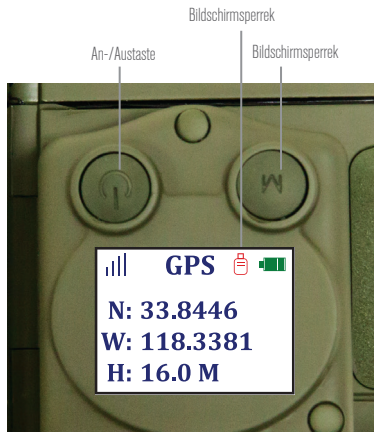


Abb. 14

GPS-MODUS

Befindet sich das Instrument im GPS-Modus, erscheint in der oberen linken Ecke des LCD-Bildschirms ein Signalsymbol mit vier vertikalen, ansteigenden Balken. Während ein Signal aufgebaut wird, blinkt das Symbol rot. Sobald ein Signal aufgebaut ist, leuchtet das Symbol stetig in Blau. Der GPS-Modus bietet Breiten- und Längengrad-Koordinaten sowie Höhenangaben. Siehe bitte die

Ausschlussklärung am Ende dieses Handbuchs bezüglich der Genauigkeit dieser Angaben.

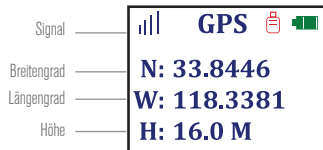


Abb. 15

KOMPASSMODUS

Im Kompassmodus wird auf dem Bildschirm ein digitaler Kompass mit Angaben (in Grad und Mil) für die Richtung angezeigt, in welche die Objektivlinsen zeigen. Ein roter, feststehender Pfeil zeigt in die Richtung, in die Sie blicken, wenn Sie durch den Feldstecher sehen, während sich der Kreis mit den Angaben N/S/O/W dreht, wenn der Feldstecher bewegt wird (das rote N zeigt dabei immer nach Norden). Die Richtung, in die der rote Pfeil zeigt, wird auf dem LCD-Bildschirm in Grad und Mil angezeigt.

Bedenken Sie, dass der digitale Kompass auf den geografischen Norden zeigt, was sich von den analogen Kompassangaben der anderen Cavalry-Modelle unterscheidet.

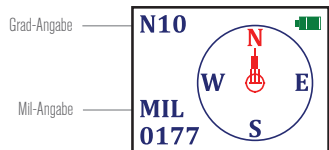


Abb. 16

HORIZONT-MODUS

Im Horizont-Modus zeigt der Bildschirm einen großen schwarzen Kreis mit kleinem blauen, feststehenden Pfeil in der Mitte an. Ein kleiner roter Kreis, der eine "Libelle" darstellen soll, bewegt sich, wenn der Feldstecher geneigt wird. Wenn sich die rote "Libelle" vollkommen mit dem kleinen blauen Kreis deckt, ist der Feldstecher horizontal.

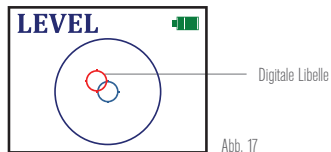


Abb. 17

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

Celestron-Fernglas/Monokulare wird Ihnen jahrelang zuverlässige Dienste leisten, wenn es ordnungsgemäß gepflegt und aufbewahrt wird.

- 1.** Schützen Sie das Fernglas/Monokulare vor Stößen und beanspruchen Sie die beweglichen Teile nicht über deren Grenzen hinaus.
- 2.** Schützen Sie die optischen Teile Ihres Fernglases/Monokulare, indem Sie bei Nicht-Verwendung alle Objektiv-Kappen anbringen.
- 3.** Bewahren Sie Ihr Fernglas/Monokulare, wann immer möglich, an einem kühlen, trockenen Platz auf.
- 4.** Legen Sie das Fernglas für eine Aufbewahrung über einen längeren Zeitraum zusammen mit einem Trockenmittel in einen Plastikbeutel oder einen luftdichten Behälter.
- 5.** Lassen Sie das Fernglas/Monokulare an einem heißen/sonnigen Tag nicht im Auto liegen und legen Sie es nicht in die Nähe einer Wärmequelle, da dies zu Schäden führen könnte.
- 6.** Entfernen Sie Staub, Schmutz oder Wasser so schnell wie möglich, da diese in das Fernglas/Monokulare oder die internen beweglichen Teile eindringen können und unvorhergesehene Schäden verursachen können.

REINIGUNG

Die ordnungsgemäße Reinigung der Objektive ist für die Aufrechterhaltung der optischen Integrität Ihres Fernglases/Monokulare unerlässlich. Verschmutzte Objektive reduzieren die Lichtmenge, die durch das Fernglas/Monokulare geleitet wird, und somit Ihr gesamtes Betrachtungserlebnis.

- 1.** Entfernen Sie Staub mithilfe einer weichen Objektivbürste oder einer Druckluftdose von den Objektiven.
- 2.** Entfernen Sie von den Objektiv-Oberflächen Fingerabdrücke, Flecken oder

Verschmutzungen mit einem weichen Tuch oder Linsenreinigungstuch, indem Sie in kreisenden Bewegungen darüber reiben. Beginnen Sie in der Mitte des Objektivs und arbeiten Sie sich an die Ränder vor. Hauchen sie die Objektive leicht an, um wenn nötig Feuchtigkeit aufzubringen.

- 3.** Für eine gründlichere Reinigung empfehlen wir die Verwendung eines Reinigungs-Kits für Linsen/Objektive, das in den meisten Foto- oder Optik-Geschäften erhältlich ist. Befolgen Sie für optimale Ergebnisse die Anleitung, die dem Reinigungs-Kit beiliegt.

WARTUNG UND REPARATUR

Treten Garantiefälle auf oder sind Reparaturen nötig, wenden Sie sich bitte, wenn Sie in den Vereinigten Staaten oder Kanada leben, an die Celestron-Kundendienstabteilung. Leben Sie außerhalb dieser Länder, wenden Sie sich

bitte an den Händler, bei dem Sie Ihr Fernglas erworben haben oder an den Celestron-Vertrieb in Ihrem Land. Eine Liste unserer Vertreter finden Sie auf unserer Website.
www.celestron.com

GARANTIE

Ihr Fernglas/Monokulare ist durch die eingeschränkte, lebenslange Garantie von Celestron abgedeckt. Celestron gewährleistet dem ursprünglichen Besitzer, dass diese Ferngläser für die für Ferngläser übliche Nutzungs-Lebensdauer frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Celestron wird eine Reparatur oder einen Austausch des Fernglases, bei dem aufgrund einer Überprüfung durch Celestron ein Material- oder Herstellungsfehler gefunden wird, innerhalb der Definitionen der unten beschriebenen Grenzen durchführen.

Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die Gegenstand von Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung waren oder physikalisch beschädigt bzw. verändert wurden oder an denen unautorisierte Reparaturen oder Modifikationen vorgenommen wurden.

Diese Garantie deckt keine Defekte aufgrund von normalem Verschleiß und anderen Bedingungen ab.

Diese Garantie ist für Kunden in den USA und Kanada gültig, die ihr Fernglas von einem autorisierten Celestron-Händler in den USA oder Kanada gekauft haben. Wenden Sie sich für geltende Garantieinformationen bezüglich Produkte, die außerhalb der USA oder Kanada gekauft wurden, bitte an Ihren Celestron-Vertreiber oder autorisierten Händler vor Ort. Zusätzliche Garantieinformationen und Einzelheiten über Ansprüche finden Sie auf der Celestron-Website.

Celestron-Ferngläser wurden für 14 Jahre und älter entworfen und vorgesehen. Produktdesign und technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

FCC-Erklärung: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B in Übereinstimmung mit Artikel 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor Störungen

in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und verwendet wird, Störungen im Funkverkehr verursachen. Es kann jedoch keine Garantie gegeben werden, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten können. Falls dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch ein vorübergehendes Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird der Benutzer dazu angehalten, die Störung durch eine oder mehrere der nachstehenden Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne verlegen oder neu ausrichten.
- Den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an eine andere Steckdose auf einem anderen Stromkreis als dem des Empfängers anschließen.
- Den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernstechniker um Hilfe bitten.

GPS-Systeme und Hinweise zur Lokalisationsgenauigkeit

Das globale Positionierungssystem (GPS) wird von der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika betrieben, welche allein für dessen Genauigkeit und Instandhaltung verantwortlich sind. Das System unterliegt Veränderungen, welche die Genauigkeit und Leistung aller GPS-Geräte beeinflussen könnten. Die inhärente Natur des GPS-Systems selbst begrenzt die Genauigkeit der Messungen, die auf dem Bildschirm des Cavalry 7 x 50 angezeigt werden.

Warnung

Dieses Gerät dient lediglich als zusätzliche Navigationshilfe. Der Benutzer übernimmt die volle Verantwortung im Zusammenhang mit der Verwendung dieses Produkts. Es darf für präzise Messungen von Standort, Höhe oder Richtung nicht verwendet werden. Dieses Gerät darf für Flugzeug-Navigationsanwendungen nicht verwendet werden.

Haftungshinweis

Auf keinen Fall ist Celestron für zufällige, spezielle, indirekte oder Folgeschäden, die aus Verwendung, Missbrauch oder dem Unvermögen, dieses Produkt zu verwenden oder aufgrund von Produktfehlern entstehen, haftbar. Einige Staaten erlauben nicht den Ausschluss zufälliger oder Folgeschäden, daher könnten die obenstehenden Einschränkungen nicht auf Sie zutreffen.



Für vollständige technische Daten und Produktinformationen:

www.celestron.com
2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503
U.S.A. • Telefon: 800.421.9649

ITALIANO

CAVALRY

BINOCOLI

BINOCOLI E MONOCOLO CAVALRY CELESTRON

Grazie per aver acquistato un binocolo/monocolo Celestron Cavalry. Siamo sicuri che questo binocolo offrirà anni di divertimento e di servizio affidabile. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il binocolo al fine di garantire l'uso e la cura corretti.



⚠ ATTENZIONE: Mai guardare in direzione del Sole utilizzando il binocolo/monocolo. Guardare in direzione del Sole può causare danni permanenti agli occhi.

RREGOLAZIONE DELLA DISTANZA INTERPUPILLARE

La distanza interpupillare, o distanza tra le pupille, varia da persona a persona. Il binocolo deve essere allineato (regolato) correttamente alla distanza tra le proprie pupille al fine di ottenere un'immagine unica e chiara. Per regolare la distanza, sollevare il binocolo ai propri occhi (utilizzando entrambe le mani) e guardare attraverso esso a un oggetto distante. Spostare le due canne (metà) del binocolo entrambe verso il centro oppure verso l'esterno fino a quando si vedrà un'immagine unica e chiara (Fig. 2). Controllare che la distanza interpupillare sia impostata correttamente a ogni utilizzo del binocolo.



Fig. 2

IMPOSTAZIONE DELLA DIOTTRIA / MESSA A FUOCO

Modelli 71420, 71424, and 71426

Per garantire un'immagine chiara e nitida, il sistema di messa a fuoco del binocolo deve essere impostato per compensare qualsiasi differenza nella propria vista. Ciò si ottiene impostando le diottrie (poste sull'oculare di destra) prima dell'uso. Per impostare il binocolo secondo le proprie condizioni di vista, seguire le istruzioni sottostanti.

1. Osservare un oggetto distante attraverso il binocolo.
2. Coprire la lente obiettivo di destra con la mano o con il tappo per le lenti obiettivo.
3. Ruotare la rotella di messa a fuoco fino a quando l'immagine visualizzata con l'occhio sinistro sarà chiara e nitida.
4. Coprire la lente obiettivo di sinistra con la mano o con il tappo per le lenti obiettivo.

5. Osservare lo stesso oggetto, regolare l'anello delle diottrie fino a quando l'immagine osservata con l'occhio destro sarà chiara e nitida.
6. Il binocolo è ora regolato secondo i propri occhi e la messa a fuoco di qualsiasi oggetto può ora essere ottenuta ruotando semplicemente la rotella di messa a fuoco.



Fig. 3

Modello 71422

Il Cavalry 7x50 utilizza un proprio sistema di messa a fuoco che, per garantire una visione nitida, richiede la messa a fuoco di ciascun oculare. Ciò si ottiene impostando la diottria (di ciascun oculare) prima dell'utilizzo. Una volta regolato in base alla propria vista su una distanza di circa 90 metri, il binocolo mantiene la messa a fuoco su qualsiasi distanza senza necessitare ulteriori regolazioni (solo per distanze inferiori ai 90 metri potrebbe essere necessario regolare nuovamente). Per impostare il binocolo in base alla propria vista seguire le istruzioni fornite a continuazione.

1. Visualizzare, attraverso il binocolo, un oggetto a una distanza di 90 metri o superiore.
2. Coprire la lente destra con la mano o con il coprilente.
3. Ruotare l'oculare sinistro fino a quando l'immagine visualizzata con l'occhio sinistro è nitida.

4. Coprire la lente sinistra con la mano o con il coprilente.
5. Osservando lo stesso oggetto, ruotare l'oculare destro fino a quando l'immagine visualizzata con l'occhio destro è nitida.
6. In questo modo il binocolo è regolato secondo la propria vista e la messa a fuoco non ha bisogno di essere regolata nuovamente per oggetti posti a una distanza di 90 metri o superiore. La regolazione potrebbe essere invece necessaria per distanze inferiori ai 90 metri.



Fig. 4

Model 71215

La messa a fuoco del monocolo Cavalry 8x42 è regolabile semplicemente ruotando l'anello di messa a fuoco davanti all'oculare.

Suggerimento: se si utilizzano occhiali per presbiopia indossarli durante l'utilizzo del binocolo/monocolo, in caso contrario potrebbe non essere possibile ottenere la messa a fuoco a infinito.

REGOLAZIONE DELLA CONCHIGLIA OCULARE

Il modello Cavalry presenta conchiglie oculari ad avvitamento per l'uso da parte di persone con o senza occhiali. Se non si indossano occhiali, ruotare le conchiglie oculari in senso antiorario fino a raggiungere la posizione sollevata. Se si indossano occhiali, assicurarsi che le conchiglie oculari siano in posizione abbassata per ottenere il massimo campo di visualizzazione. Le conchiglie oculari possono essere impostate in posizioni che si trovano tra la posizione completamente sollevata e quella



completamente abbassata che potrebbero meglio adattarsi ad alcuni utenti.



ADATTABILITÀ DEL TREPPIEDE

Le binocolo Cavalry presentano filettature integrate che consentono il collegamento del binocolo a un treppiede utilizzando un adattatore per treppiede per binocoli. È possibile accedere a tali filettature svitando la piastra del logo che si trova sulla parte frontale della cerniera (Fig. 7). Per collegare il binocolo al treppiede, avvitare l'adattatore al binocolo e collegare l'altra estremità dell'adattatore a un

treppiede fotografico. Montare il binocolo su un treppiede consente una maggiore stabilità e comodità durante le osservazioni prolungate.



Fig. 7

IMPERMEABILE/ANTIAPPANNAMENTO

I binocoli della serie Cavalry sono impermeabili e riempiti di gas azoto secco per impedire l'appannamento interno dell'involucro.

UTILIZZO DEL RETICOLO

I modelli Cavalry 71420, 71422 e 71215 sono provvisti di un reticolo integrato che può essere utilizzato per effettuare delle stime su dimensioni e distanze. Il reticolo è suddiviso in incrementi di 10 miglia con tacche intermedie ogni 5 miglia. Ogni incremento di 10 miglia è indicato utilizzando numeri a una sola cifra (1, 2, 3 ecc.). Per una capacità di misurazione più precisa, le ultime 5 miglia del reticolo sono suddivise in incrementi di 1 miglio e 0,5 miglia.

CALCOLO DELLE DISTANZE

Utilizzando le semplici formule indicate di seguito è possibile determinare in modo efficace a quale distanza si trova l'oggetto osservato se si conoscono le sue dimensioni.

$$\frac{\text{Dimensione dell'oggetto (iarde)} \times 1000}{\text{Miglia misurate}} = \text{Distanza (iarde)}$$

Nota: il reticolo varia leggermente da modello a modello, ma il modo in cui distanze e dimensioni sono calcolate è lo stesso.

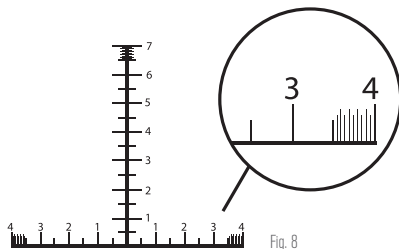


Fig. 8

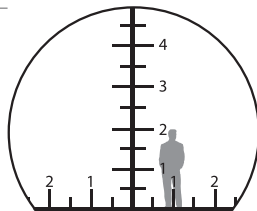


Fig. 9

$$\frac{\text{Dimensione dell'oggetto (pollici)} \times 27,8}{\text{Miglia misurate}} = \text{Distanza (iarde)}$$

$$\frac{\text{Dimensione dell'oggetto (metri)} \times 1000}{\text{Miglia misurate}} = \text{Distanza (metri)}$$

Ad esempio: si sta osservando un uomo di 6 piedi di altezza (1.8 metri) che nel reticolo è alto 20 miglia e si vuole sapere a che distanza si trova.

$$\frac{1,8 \text{ (metri)} \times 1000}{20 \text{ Miglia}} = 90 \text{ metri}$$

UTILIZZO DEL QUADRANTE DI CALCOLO (SOLO MODELLO 71422)

Il quadrante di calcolo sulla canna della lente sinistra può essere utilizzato per determinare la distanza velocemente e con facilità, senza dover utilizzare la formula sopra indicata. Il calcolatore è composto da un indicatore a triangolo chiamato "Angle" (angolo), un anello girevole e tre scale numeriche. Due scale stanno sull'anello girevole; la prima scala si riferisce all'angolo misurato in miglia e la seconda scala indica la dimensione dell'oggetto. La terza scala, sotto l'anello, legge la distanza.

Per utilizzare il calcolatore, osservare attraverso i binocoli e misurare l'altezza di un oggetto utilizzando il reticolo. Riprendendo l'esempio precedente, si osserva un uomo di 20 miglia di altezza. Utilizzando l'anello girevole, allineare l'indicatore a triangolo al numero 2 (20 miglia) sulla scala dell'angolo. Stimando che l'uomo sia alto 6 piedi (1.8 metri), collocare il numero 2 sulla scala relativa alla dimensione dell'oggetto. Ogni numero sulla scala della dimensione corrisponderà a un numero sulla scala fissa della

distanza. Nell'esempio il numero 2 sulla scala della distanza è allineato con il valore 100, ciò significa che l'uomo misurato con il binocolo dovrebbe trovarsi a 90 metri.

CALCOLO DELLE DIMENSIONI (ALTEZZA E LARGHEZZA)

Utilizzando le semplici formule indicate di seguito è possibile determinare in modo efficace le dimensioni dell'oggetto osservato se si conosce la distanza a cui si trova.

$$\frac{\text{Distanza (iarde)} \times \text{miglia misurate}}{1000} = \text{Dimensione dell'oggetto (iarde)}$$

$$\frac{\text{Distanza (iarde)} \times \text{miglia misurate}}{27,8} = \text{Dimensione dell'oggetto (pollici)}$$

$$\frac{\text{Distanza (metri)} \times \text{miglia misurate}}{1000} = \text{Dimensione dell'oggetto (metri)}$$

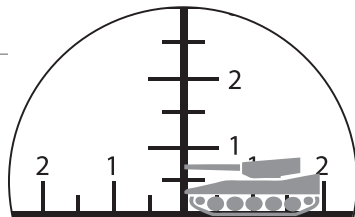


Fig. 10

Ad esempio: ci si trova a una distanza di 300 metri da un serbatoio alto 15 miglia e largo 20 miglia e si vogliono conoscere le dimensioni del serbatoio.

$$\frac{300 \text{ (metri)} \times 15 \text{ (miglia)}}{1000} = \text{Altezza } 4,5 \text{ (metri)}$$

$$\frac{300 \text{ (metri)} \times 20 \text{ (miglia)}}{1000} = \text{Larghezza } 6 \text{ (metri)}$$

BUSSOLA INTEGRATA

Modelli 71420, 71215

I modelli 71420 e 71215 sono dotati di una bussola analogica a 6400 miglia. La lettura della bussola è allineata alla linea verticale del reticolo e ogni cancelletto della bussola corrisponde a 20 miglia. La bussola indica solo la direzione verso o dall'oggetto, ma non la relativa posizione. Per determinare la posizione è necessaria una cartina, una mappa o un rapportatore. Quando un oggetto si trova a Nord rispetto alla propria posizione, la bussola legge 64 (6400 miglia). Le miglia aumentano se si osserva con il binocolo e ci si muove in senso orario. 16 (1600 miglia) indica che l'oggetto si trova ad Est rispetto alla propria posizione, 32 (3200 miglia) indica il Sud e 48 (4800 miglia) l'Ovest. Per ottenere misurazioni precise, assicurarsi che l'oggetto si trovi al centro del reticolo, e tenere il binocolo in posizione orizzontale.

Nota: durante l'utilizzo della bussola tenere sempre a mente la variazione locale tra il Nord magnetico (a cui è legata la lettura della bussola) e il Nord geografico. Quando si tiene in mano il binocolo, assicurarsi che le dita o la mano non coprano il tasto bianco (finestra della bussola) nella parte superiore del binocolo, in quanto esso consente alla luce di entrare nel binocolo e di rendere visibile la lettura della bussola.

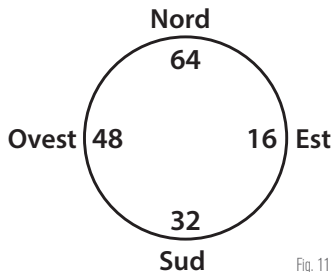


Fig. 11

Modello 71422

Il modello 71422 è dotato di uno schermo LCD integrato che mostra tre modalità: GPS, bussola digitale e livello. L'unità è alimentata da una batteria CR123A (in dotazione).

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

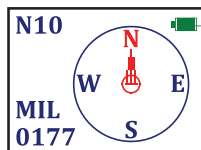
La batteria inclusa nella confezione dei binocoli alimenta il sistema elettronico per il funzionamento del GPS, della bussola digitale e delle altre funzioni. Per installare la batteria, svitare il coperchio della batteria e rimuovere la vite in ottone usando una moneta o un cacciavite. Inserire la batteria nell'apertura con il polo positivo rivolto verso di sé. Posizionare nuovamente la vite e il coperchio della batteria. (Nota: se l'unità non viene utilizzata per un periodo prolungato, rimuovere la batteria dal dispositivo.)

Quando l'unità è accesa, un'icona verde della batteria appare sull'angolo in alto a destra dello schermo LCD, che mostra il livello residuo di carica della batteria. Sostituire la batteria quando l'icona diventa rossa, il che indica una batteria quasi scarica.

Nota: per preservare la batteria, spegnere le funzioni elettroniche del binocolo quando non sono in uso.



Fig. 12



Icona della batteria

Fig. 13

TASTO POWER

Tenere premuto il tasto Power per 2-3 secondi per accendere e spegnere l'unità. Se il tasto Power viene premuto velocemente quando l'unità è accesa, un'icona rossa di un lucchetto appare a sinistra dell'indicatore della batteria per segnalare che è stato attivato il blocco schermo. Ciò blocca lo schermo nel momento in cui è stato attivato il blocco schermo e impedisce di cambiare la modalità. Per disattivare il blocco schermo, premere velocemente di nuovo il tasto Power; l'icona rossa del lucchetto scompare. Lo schermo viene aggiornato se necessario; premendo il tasto Mode (Modalità) è ora possibile cambiare la modalità.

TASTO MODE (MODALITÀ)

Il tasto Mode serve per accedere alle tre modalità del dispositivo (GPS, bussola, livello). Premere il tasto Mode per scorrere tra le diverse modalità.

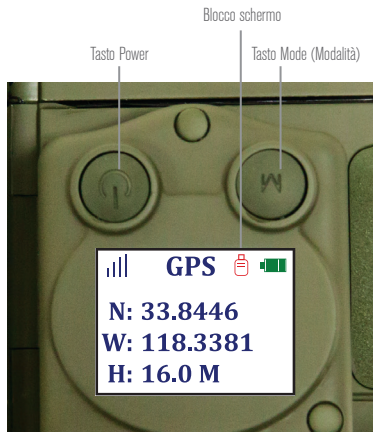


Fig. 14

MODALITÀ GPS

Quando il dispositivo è in modalità GPS, un'icona con quattro barre verticali di lunghezza crescente appare sull'angolo in alto a sinistra dello schermo LCD. Durante l'acquisizione del segnale, l'icona lampeggia in rosso. Una volta acquisito il segnale, l'icona smette di lampeggiare e diventa blu. La modalità GPS fornisce le coordinate latitudine e longitudine, nonché i valori relativi all'altitudine.

MODALITÀ BUSSOLA

In modalità Bussola, lo schermo mostra una bussola digitale e valori (in gradi e mil) relativi a ciò verso cui sono rivolte le lenti dell'obiettivo. Una freccia fissa rossa punta nella direzione verso cui guarda l'utente attraverso i binocoli mentre un cerchio che contiene i valori N/S/E/W ruota a seconda del movimento dei binocoli (la freccia rossa N punta sempre verso Nord). La direzione verso cui punta la freccia rossa è mostrata sullo schermo LCD in gradi e mil. Tenere conto che la

Consultare il disclaimer alla fine del presente manuale per quanto riguarda l'accuratezza di tali valori.

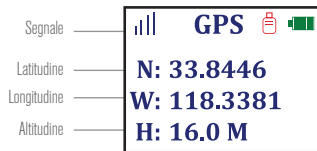


Fig. 15

bussola digitale punta verso il polo Nord reale, a differenza della bussola analogica di altri modelli Cavalry.

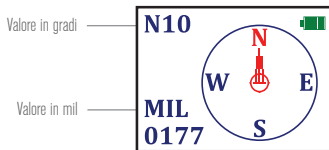
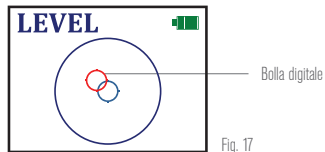


Fig. 16

MODALITÀ LIVELLO

Nella modalità Livello, lo schermo mostra un ampio cerchio nero con un piccolo cerchio fisso blu al centro. Un piccolo cerchio rosso che rappresenta una "bolla" si sposta a seconda dell'inclinazione dei binocoli. Quando la "bolla" rossa si allinea perfettamente al piccolo cerchio blu, i binocoli sono a livello.



CURA E CONSERVAZIONE

Il binocolo/monocolo Celestron offrirà anni di servizio affidabile se curato e conservato correttamente.

- 1.** Proteggere il binocolo dagli urti e non forzare nessuna parte mobile oltre i suoi limiti.
- 2.** Proteggere le parti ottiche del binocolo/monocolo applicando tutti i tappi per le lenti quando non in uso.
- 3.** Conservare il binocolo in un luogo fresco e asciutto ogniqualevolta ciò sia possibile.
- 4.** In caso di conservazione per un lungo periodo di tempo, inserire il binocolo/monocolo in un sacchetto di plastica o un contenitore a chiusura ermetica con un essiccante.
- 5.** Non lasciare il binocolo all'interno dell'auto in giornate calde/soleggiate o in prossimità di qualsiasi oggetto che generi calore, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- 6.** Pulire qualsiasi pulviscolo, sporcizia o acqua che potrebbe trovarsi sul binocolo o all'interno delle parti mobili non appena possibile al fine di evitare danni imprevisti.

PULIZIA

La corretta pulizia delle lenti è essenziale per mantenere l'integrità dei componenti ottici del binocolo/monocolo. Le lenti sporche diminuiscono la quantità di luce trasmessa attraverso il binocolo e l'esperienza di osservazione complessiva.

- 1.** Rimuovere eventuali pulviscoli sulle lenti con un pennello soffice per lenti o una bomboletta di aria compressa.
- 2.** Rimuovere eventuali impronte, macchie o sbavature dalla superficie delle lenti con un

panno per lenti soffice e pulito o un tessuto per lenti, strofinando con movimenti circolari. Iniziare dal centro delle lenti e proseguire verso i bordi. Alitare leggermente sulle lenti per applicare umidità, se necessario.

- 3.** Per una pulizia più completa si consiglia di utilizzare il kit di pulizia per componenti ottici/lenti disponibile nei principali negozi di ottica o fotografici. Seguire le istruzioni fornite con il kit di pulizia per risultati ottimali.

ASSISTENZA E RIPARAZIONE

In caso di problemi di garanzia o di necessità di riparazione, contattare il reparto di assistenza clienti Celestron se si risiede negli Stati Uniti o in Canada. Se si risiede al di fuori di tali Paesi, contattare il rivenditore da cui si è acquistato

il binocolo oppure il distributore Celestron del proprio Paese. Un elenco dei nostri distributori può essere consultato sul nostro sito Internet. www.celestron.com

GARANZIA

Il binocolo/monocolo è coperto dalla Garanzia limitata a vita di Celestron. Celestron garantisce che questi binocoli sono privi di difetti nei materiali e di fabbricazione per tutta la vita utile del binocolo per il proprietario originale. Celestron riparerà o sostituirà i binocoli che, dopo un'analisi da parte di Celestron, risultino presentare difetti nei materiali o nella fabbricazione e che rientrino nelle definizioni dei limiti descritti qui di seguito.

La presente garanzia non copre prodotti che sono stati oggetto di abuso, uso improprio, danni o alterazioni fisiche o che sono stati sottoposti a modifiche o riparazioni non autorizzate. La presente garanzia non copre i difetti dovuti alla normale usura e ad altre condizioni.

La presente garanzia è valida per i clienti di Stati Uniti e Canada che hanno acquistato il

proprio binocolo da un rivenditore Celestron autorizzato negli Stati Uniti o in Canada. Per i prodotti acquistati al di fuori degli Stati Uniti o del Canada, contattare il proprio distributore Celestron o il rivenditore autorizzato per le informazioni sulla garanzia applicabili. Ulteriori informazioni di garanzia e criteri di idoneità possono essere trovati sul sito Internet di Celestron.

I binocoli Celestron sono progettati e destinati all'uso di persone di età pari o superiore ai 14 anni.

Il design del prodotto e le specifiche sono soggette a modifiche senza previa notifica.

Nota FCC: La presente attrezzatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della parte 15 delle Normative FCC. Tali limiti sono stati ideati per fornire un'adeguata protezione nei confronti di interferenze dannose in installazioni residenziali. La presente attrezzatura genera, utilizza e può irradiare energia a radio frequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle radiocomunicazioni. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che l'interferenza non si verificherà in una particolare installazione. In caso la presente attrezzatura causi interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, il che potrebbe

essere determinato dall'accensione e spegnimento dell'attrezzatura, l'utente è incoraggiato a tentare di correggere l'interferenza mediante una o più delle misure seguenti:

- Orientare o posizionare nuovamente l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'attrezzatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

Sistema GPS e Avviso sulla precisione della localizzazione

Il Sistema di Posizionamento Globale (GPS) è gestito dal governo degli Stati Uniti d'America, unico responsabile della sua accuratezza e della sua manutenzione. Il sistema è soggetto a modifiche che potrebbero influenzare la precisione e le prestazioni di tutte le apparecchiature GPS. La natura propria del sistema GPS limita la precisione delle letture indicate sullo schermo del Cavalry 7x50.

Avviso

Questo dispositivo è solo uno strumento supplementare di aiuto all'orientamento. L'utente si assume tutte le responsabilità associate all'utilizzo di questo prodotto. Non utilizzare l'apparecchio per scopi che richiedano una misurazione precisa della posizione, dell'altitudine o della direzione. Questo dispositivo non deve essere utilizzato con applicazioni per la navigazione aerea.

Avviso di responsabilità

In nessun caso Celestron può essere considerata responsabile per danni accidentali, speciali, indiretti o conseguenti causati dall'utilizzo proprio o improprio del prodotto, dall'incapacità di utilizzo dello stesso o da difetti del prodotto. Alcuni Stati non consentono l'esclusione per danni accidentali o conseguenti; in tali casi le limitazioni sopra esposte potrebbero non essere applicabili.



Per le specifiche e le informazioni di prodotto complete:

www.celestron.com
2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503 U.S.A
Telefono: 800.421.9649

2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503 U.S.A.

Telephone: 800.421.9649

©2013 Celestron

All rights reserved. • Printed in China • 0113

This product is designed and intended for use by those 14 years of age and older.

www.celestron.com



©2013 Celestron. All rights reserved.